

# 失業保險

## 福利 和就業 服務 指南

雙語  
代表可  
幫助您

此小冊子是由加州就業開發署（EDD）出版的。它包括了在加州失業保險法律下有關您的權利，責任，和福利的一般資訊。資訊不可能涵蓋所有法律的規定。欲要獲得有關您的申請的特殊資訊請接通就業開發署（EDD）的主網頁

[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov) 或請致電在此手冊中的電話號碼。



## 全面仔細地閱讀此手冊

未按照這本手冊的指示，未在必要時及時提出詢問，根據指示進行報告，及時提交需要的文件，或是根據指示提交福利申請表格，可能導致延遲或喪失您的失業津貼。

不要依賴親朋好友的建議。如果您對您的福利申請有些不明白或有問題，請與就業開發署（EDD）失業保險（UI）辦事處聯繫。

網路 - 資訊和服務

[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)

自動自助式服務 • 英語和西班牙語

福利支票資訊 • 勞力服務地點

請電 1-866-333-4606

電話號碼			
英語	1-800-300-5616	粵語	1-800-547-3506
國語	1-866-303-0706	TTY（非語音）	1-800-815-9387

## 聯繫就業開發署（EDD）

「詢問 EDD」（ASK EDD）：獲得回答的最快方法

「詢問 EDD」在網站上一天24小時提供服務，它是一種獲得資訊的安全、個人、機密方法，並可詢問有關您的福利申請和失業保險的問題。

1. 瀏覽EDD的網址 [www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)。
2. 選擇「失業保險」（Unemployment）。
3. 前往頁首，然後選擇「聯絡EDD」（Contact EDD）。
4. 在「線上」（ONLINE），選擇「詢問 EDD」（ASK EDD）。
5. 前往「選擇一個類別」（Select a category），然後使用下拉式箭頭。
6. 從所列的主題中選一個與您的問題最接近的主題。

### 確定您有包括

- 您的社會安全號碼—方便EDD查出您的記錄。
- 您的電子郵址—方便EDD迅速回應。
- 具體資訊—方便EDD識別問題和解答。

# 目錄

---

EDD電話號碼和網站.....	封面內頁
前言.....	1
申請失業保險通知書, DE 1101CLMT.....	2
申請失業保險通知書(樣本).....	2
失業保險福利發放通知書, DE 429Z.....	3
失業保險福利發放通知書(樣本).....	4
有關失業保險福利發放通知書的項目說明.....	4
如何決定您的福利.....	5
失業保險福利表.....	7
取消福利申請.....	13
等待期.....	13
證明失業保險福利.....	13
繼續福利申請表格(樣本), DE 4581.....	14
證明所需的資格問題解釋.....	15
如何停止證明福利.....	19
如何恢復證明福利.....	19
繼續福利申請表格背面(樣本).....	20
填寫福利申請表格背面(樣本).....	20
EDD線上證明(EDD Web-Cert <sup>SM</sup> )使用提示.....	21
EDD電話證明(EDD Tele-Cert <sup>SM</sup> )使用提示.....	23
EDD借記卡.....	25
失業保險付款(支票和EDD借記卡).....	26
失業保險福利的資格條件.....	28
處罰.....	29
超額付款.....	29
對就業開發署(EDD)通知書提出上訴.....	30
索取您的失業保險的文件.....	31

## 培訓及其他特殊計劃

替代基本期計畫.....	31
加州培訓福利 (CTB) .....	32
加州培訓福利的培訓延長申請.....	33
貿易調整輔助 (TAA) 計劃 .....	34
聯邦-州福利延長項目.....	35
災難失業輔助 (DUA) .....	35
工作分享 (WS) .....	35
部分福利申請.....	36
CalJOBS <sup>SM</sup> 和再就業服務 .....	36

## 其他EDD服務

就業服務 .....	37
一站式服務 .....	37
殘障保險 (DI) 和付薪家庭病假 (PFL) .....	38

## 其他重要資訊

兒童撫養費扣除.....	39
欺詐預防和偵查.....	39
工作權利核實.....	39
社會安全號碼核實.....	40
保密.....	41
隱私法案聲明.....	41
網路提出福利申請.....	41
其他網路服務.....	41
電話服務.....	42
失聰、重聽和語言障礙者的電話服務.....	43
聯邦所得稅與失業保險福利.....	43
1099G資訊.....	43
自願性聯邦所得稅預扣 .....	43
殘障美國人法案聲明.....	封底

### 需要幫助尋找一份理想工作嗎？



您當地的職業服務中心提供能幫助您找工作的各項服務。這些服務都是免費的。請參閱本手冊就業服務部分的其他EDD服務章節。

## 前言

---

本手冊提供對失業保險（UI）計劃的總體概述。欲知有關您的福利申請的特定資訊，請與就業開發署（EDD）聯繫，上網查閱EDD的主頁，或撥本手冊封面內頁的免費電話號碼。

失業保險計劃為那些並非因其過錯而失去工作，有工作能力，可以工作，並按規定正在積極尋找工作的勞工提供財務資助。獲得失業保險福利的資格是根據法律規定的。EDD負責執行這些法律。您可以在《失業保險法典》中找到有關加州失業保險福利資格的規定。

在加州，失業保險福利不是從勞工的工資中扣除的，而是全部由僱主支付。

您的福利申請會定期接受品質管制和福利審計抽查。如果發現詐欺失業保險福利，將會採取嚴厲的行政和（或）刑事處罰。提供虛假資訊而獲得失業保險福利的人會受到處罰。

# 申請失業保險通知書

提出失業保險福利申請時，「申請失業保險通知書」會與您提供申請失業保險福利的資訊一起郵寄給您。如果有任何錯誤的資訊，請在通知郵寄日期的10天之內與EDD聯繫。

## 申請失業保險通知書（樣本）

EDD Call Center  
PO Box  
City CA Zip Code



Mail Date: 00/00/0000  
SSN: 000-00-0000  
Claimant Phone #:  
(000) 000-0000

CLAIMANT'S NAME  
CLAIMANT'S ADDRESS  
CITY CA ZIP CODE

EDD Telephone Numbers:  
English 1-800-300-5616  
Spanish 1-800-326-8937  
Cantonese 1-800-547-3506  
Mandarin 1-866-303-0706  
Vietnamese 1-800-547-2058  
TTY (non voice) 1-800-815-9387

### NOTICE OF UNEMPLOYMENT INSURANCE CLAIM FILED

You filed a claim for Unemployment Insurance benefits effective 00/00/0000. When you filed your claim you stated:

1. Your last employer was: Employer's Name  
Employer's Address  
City, State and ZIPCode
2. The last day you worked for that employer was 00/00/0000
3. The reason you are no longer working for the above employer is: (Reason given when you filed your claim).
4. You (are/are not) receiving a pension or other income.
5. You (are/are not) able and available to accept full time work.
6. You (have/do not have) the legal right to work in the United States.

**Please check the above information carefully. EDD will consider this information correct unless you report other information within (ten) 10 days from the mailing date of this notice. Any response after 10 days may result in delay of benefits. Remember to include your name and Social Security Number in all correspondence with EDD. Mail your response to the EDD address above or you may call EDD.**

**Although federal and state laws prohibit the revealing of information about your employment and your UI claim to your spouse, relatives, friends, non-interested parties, and private interest groups, federal legislation requires that such information be made available to state and federal Welfare, Medical Assistance, Food Stamps, Housing, and Child Support Enforcement agencies. Confidentiality is the responsibility of all agencies using the information.**

## **失業保險福利發放通知書**

---

提出失業保險福利申請時，「失業保險福利發放通知書」會郵寄給您。它會提供您的福利申請開始和結束的時間、您的每週發放金額，以及福利申請所依據的工資收入。它也提供了有關尋找工作的規定指導。每個補助津貼的編號項目會在以下各頁解釋。

### **重要：**

仔細檢查「失業保險福利發放通知書」很重要，以確保列出的日曆季度列有您的全部僱主名單（請看第12項）以及您賺取的工資。如果您並沒有替一位列出的僱主工作，或一位僱主沒有列出，或您的工資不正確，請立刻與EDD聯繫以提出計算準確性的異議。如果您為了獲得福利提供虛假資訊或隱瞞事實，您可能會喪失資格和受到刑事處罰。

如果您為聯邦機構工作，EDD必須向該聯邦機構詢問您的工資。加上聯邦工資後，您將收到一份「失業保險福利發放修正通知」。如果修正的通知不正確，您可以要求重新考慮以爭議計算的準確性或重新計算。

為了爭議計算準確性或重新計算，您必須在通知郵寄日期後的20天之內與EDD聯繫。如有合理原因，20天的期限可以延長。如果您需要與某個EDD辦事處聯繫，您需要提供您的姓名、住址和社會安全號碼，還有任何您想更改或加進您的福利申請的工資和僱用資訊。

如想立刻連絡EDD，請看本手冊封面內頁的指示。前往EDD網站的「詢問EDD」（Ask EDD）或致電其中一個可用的免費電話號碼。

# 失業保險福利發放通知書（樣本）

EDD Call Center  
PO Box  
City CA Zip Code



Mail Date: 00/00/0000  
SSN: 000-00-0000

EDD Telephone Numbers:  
English 1-800-300-5616  
Spanish 1-800-326-8937  
Cantonese 1-800-547-3506  
Mandarin 1-866-303-0706  
Vietnamese 1-800-547-2058  
TTY (non voice) 1-800-815-9387

Claimant's Name  
Claimant's Address  
City CA Zip Code

## NOTICE OF UNEMPLOYMENT INSURANCE AWARD

- Claim Beginning Date: 00/00/0000
- Claim Ending Date: 00/00/0000
- Maximum Benefit Amount: \$0000
- Weekly Benefit Amount: \$000
- Total Wages: 00,000.00
- Highest Quarter Earnings: 0,000.00
- This item does not apply to your claim.
- You must look for full time work each week.** Please see your handbook, [A Guide to Benefits and Employment Services, DE 1275A](#), for more information about looking for work.
- This item does not apply to your claim.
- This Claim Award is calculated based on the Standard Base Period.

11. Employee Name	12. Employee Wages for the Quarter Ending:				13. Employer Name
	Month/Year	Month/Year	Month/Year	Month/year	
Claimant's Name	0,000	0,000			ABC CO
Claimant's Name			0,000	0,000	XYZ CO
14. Totals:	0,000	0,000	0,000	0,000	

DE 429Z Rev. 5 (3-12)

CU

## 有關失業保險福利發放通知書的項目說明

- 福利申請起始日期：**您的福利申請起始日是您提交福利申請當週的星期日，而不是取決於您失業的日期。
- 福利申請終止日期：**這是您的福利申請年度結束的日期。這個日期是從您福利申請起始日起52週的日期。這次福利申請未領完的福利，不得在終止日期之後繼續領取。在終止日期之後如果您仍然失業或半失業，您必須再次提出福利申請。
- 最高福利額：**您在這次福利申請所能領取的最高失業保險金額。最高福利額是每週福利額的26倍或是您的基本期工資總額的一半，以較低者為準（有關基本期的說明請見第5項）。當您領到最高福利額之後，您不能再領



其他福利金。在您目前的福利申請年度結束之前，您不能申請其他加州失業保險福利。

- 每週福利額：這是您的每週福利額。這是您在符合所有資格要求之後，每週將得到的保險金額。如果您現在從事兼職工作而且每週收入超過\$25，但是低於\$100，您的每週福利額將會扣減您超過\$25的工資收入。在這種情況下，您沒有收到的那部分福利額仍保留在您的福利帳戶中供日後使用，直到您的福利年度結束。如果您的每週工資收入是\$101或更多，前25%不會計算在內。剩餘工資收入從您的每週福利額中扣減，您會獲得其中差額（若有）。
- 工資總額：此數目是由您的雇主（們）呈報您在基本期的工資收入的總額。這些收入被用來計算您的最高福利額。

您的基本期是12個月的時期。

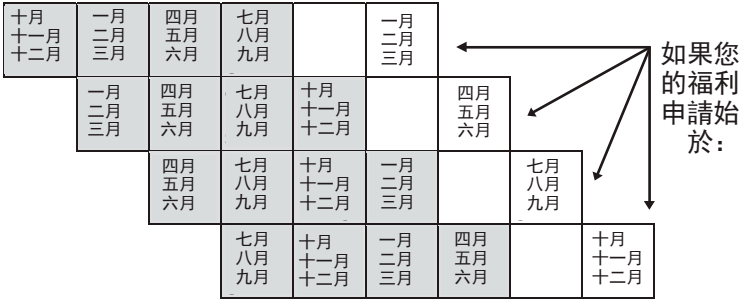
### 如何決定您的福利

用來確定福利申請的基本期有兩種：標準基本期和替代基本期。有關這兩種基本期的詳細資訊，請看以下說明。

#### 標準基本期

標準基本期是在失業保險福利申請開始日期之前最後五個完整日曆季度的最初四個。

有關在您提出福利申請時您的標準基本期為何的資訊，請參考下表。陰影部份是您的基本期，非陰影部份則是您提出福利申請的月份。

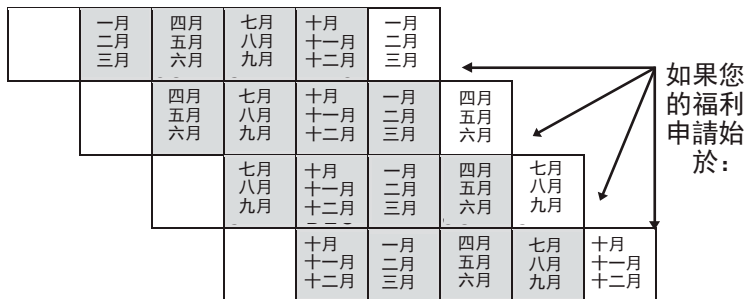


#### 替代基本期

如果您在標準基本期沒有足夠的工資來確立一項福利申請，EDD會考慮您是否有資格使用替代基本期來提出福利申請。替代基本期只能在標準基本期沒有賺取足夠工資來建立失業保險福利申請時，用來提出臨時的有效失業保險福利申請。

替代基本期是在失業保險福利申請開始日期之前最後四個完整的日曆季度。

有關在您提出福利申請時您的替代基本期\*為何的資訊，請參考下表。陰影部份是您的基本期，非陰影部份則是您提出福利申請的月份。



\*只有在標準基本期沒有賺取足夠的工資來建立有效申請時，才能提出替代基本期申請。有關替代基本期的更多資訊，請參閱第31頁。

要確立臨時有效福利申請的資格，您必須至少 (1) 在您的基本期的一季中賺了\$1300，或 (2) 在您的最高季度至少賺了\$900，而且基本期的總收入為最高季度收入的1.25倍。

您的福利申請一年有效。如果還有剩下福利，您不能獲得那些週的付款，因為您的福利申請將已到期。您必須提出新的福利申請。

當沒有足夠的工資收入來確立福利申請，或是以前有過福利申請，而且尚未達到後來福利申請的工作和收入條件（參閱第9項）。

注意：根據加州法律和聯邦法，曾經用來確定某項福利申請的失業保險福利的工資，不能再次用來提出另一項失業保險福利申請。

6. 最高季度工資收入：您的基本期是按照日曆季度劃分的。您工資收入最高的那個季度決定您的每週保險福利金額。以下是一個根據每一季度收入的失業保險福利發放通知書實例：

季度	收入	季度	收入
一月、二月、三月	\$2,122.34	四月、五月、六月	\$6,212.75
七月、八月、九月	\$1,974.55	十月、十一月、十二月	\$7,489.73

在此例中，每週福利金額將由十月、十一月、十二月的季度決定，這是因為這一季度的工資收入最高。使用下一頁的福利表格，您可以看到如果您的季度最高工資是\$7,489.73，則您每週的福利是\$289。

適用2005年1月2日或之後的新福利申請

最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金
\$ 900.00 - 948.99	..... \$ 40	2,210.01 - 2,236.00	..... 86	3,406.01 - 3,432.00	..... 132
949.00 - 974.99	..... 41	2,236.01 - 2,262.00	..... 87	3,432.01 - 3,458.00	..... 133
975.00 - 1,000.99	..... 42	2,262.01 - 2,288.00	..... 88	3,458.01 - 3,484.00	..... 134
1,001.00 - 1,026.99	..... 43	2,288.01 - 2,314.00	..... 89	3,484.01 - 3,510.00	..... 135
1,027.00 - 1,052.99	..... 44	2,314.01 - 2,340.00	..... 90	3,510.01 - 3,536.00	..... 136
1,053.00 - 1,078.99	..... 45	2,340.01 - 2,366.00	..... 91	3,536.01 - 3,562.00	..... 137
1,079.00 - 1,117.99	..... 46	2,366.01 - 2,392.00	..... 92	3,562.01 - 3,588.00	..... 138
1,118.00 - 1,143.99	..... 47	2,392.01 - 2,418.00	..... 93	3,588.01 - 3,614.00	..... 139
1,144.00 - 1,169.99	..... 48	2,418.01 - 2,444.00	..... 94	3,614.01 - 3,640.00	..... 140
1,170.00 - 1,195.99	..... 49	2,444.01 - 2,470.00	..... 95	3,640.01 - 3,666.00	..... 141
1,196.00 - 1,221.99	..... 50	2,470.01 - 2,496.00	..... 96	3,666.01 - 3,692.00	..... 142
1,222.00 - 1,247.99	..... 51	2,496.01 - 2,522.00	..... 97	3,692.01 - 3,718.00	..... 143
1,248.00 - 1,286.99	..... 52	2,522.01 - 2,548.00	..... 98	3,718.01 - 3,744.00	..... 144
1,287.00 - 1,312.99	..... 53	2,548.01 - 2,574.00	..... 99	3,744.01 - 3,770.00	..... 145
1,313.00 - 1,338.99	..... 54	2,574.01 - 2,600.00	.....100	3,770.01 - 3,796.00	..... 146
1,339.00 - 1,364.99	..... 55	2,600.01 - 2,626.00	.....101	3,796.01 - 3,822.00	..... 147
1,365.00 - 1,403.99	..... 56	2,626.01 - 2,652.00	.....102	3,822.01 - 3,848.00	..... 148
1,404.00 - 1,429.99	..... 57	2,652.01 - 2,678.00	.....103	3,848.01 - 3,874.00	..... 149
1,430.00 - 1,455.99	..... 58	2,678.01 - 2,704.00	.....104	3,874.01 - 3,900.00	..... 150
1,456.00 - 1,494.99	..... 59	2,704.01 - 2,730.00	.....105	3,900.01 - 3,926.00	..... 151
1,495.00 - 1,520.99	..... 60	2,730.01 - 2,756.00	.....106	3,926.01 - 3,952.00	..... 152
1,521.00 - 1,546.99	..... 61	2,756.01 - 2,782.00	.....107	3,952.01 - 3,978.00	..... 153
1,547.00 - 1,585.99	..... 62	2,782.01 - 2,808.00	.....108	3,978.01 - 4,004.00	..... 154
1,586.00 - 1,611.99	..... 63	2,808.01 - 2,834.00	.....109	4,004.01 - 4,030.00	..... 155
1,612.00 - 1,637.99	..... 64	2,834.01 - 2,860.00	.....110	4,030.01 - 4,056.00	..... 156
1,638.00 - 1,676.99	..... 65	2,860.01 - 2,886.00	.....111	4,056.01 - 4,082.00	..... 157
1,677.00 - 1,702.99	..... 66	2,886.01 - 2,912.00	.....112	4,082.01 - 4,108.00	..... 158
1,703.00 - 1,741.99	..... 67	2,912.01 - 2,938.00	.....113	4,108.01 - 4,134.00	..... 159
1,742.00 - 1,767.99	..... 68	2,938.01 - 2,964.00	.....114	4,134.01 - 4,160.00	..... 160
1,768.00 - 1,806.99	..... 69	2,964.01 - 2,990.00	.....115	4,160.01 - 4,186.00	..... 161
1,807.00 - 1,832.99	..... 70	2,990.01 - 3,016.00	.....116	4,186.01 - 4,212.00	..... 162
1,833.00 - 1,846.00	..... 71	3,016.01 - 3,042.00	.....117	4,212.01 - 4,238.00	..... 163
1,846.01 - 1,872.00	..... 72	3,042.01 - 3,068.00	.....118	4,238.01 - 4,264.00	..... 164
1,872.01 - 1,898.00	..... 73	3,068.01 - 3,094.00	.....119	4,264.01 - 4,290.00	..... 165
1,898.01 - 1,924.00	..... 74	3,094.01 - 3,120.00	.....120	4,290.01 - 4,316.00	..... 166
1,924.01 - 1,950.00	..... 75	3,120.01 - 3,146.00	.....121	4,316.01 - 4,342.00	..... 167
1,950.01 - 1,976.00	..... 76	3,146.01 - 3,172.00	.....122	4,342.01 - 4,368.00	..... 168
1,976.01 - 2,002.00	..... 77	3,172.01 - 3,198.00	.....123	4,368.01 - 4,394.00	..... 169
2,002.01 - 2,028.00	..... 78	3,198.01 - 3,224.00	.....124	4,394.01 - 4,420.00	..... 170
2,028.01 - 2,054.00	..... 79	3,224.01 - 3,250.00	.....125	4,420.01 - 4,446.00	..... 171
2,054.01 - 2,080.00	..... 80	3,250.01 - 3,276.00	.....126	4,446.01 - 4,472.00	..... 172
2,080.01 - 2,106.00	..... 81	3,276.01 - 3,302.00	.....127	4,472.01 - 4,498.00	..... 173
2,106.01 - 2,132.00	..... 82	3,302.01 - 3,328.00	.....128	4,498.01 - 4,524.00	..... 174
2,132.01 - 2,158.00	..... 83	3,328.01 - 3,354.00	.....129	4,524.01 - 4,550.00	..... 175
2,158.01 - 2,184.00	..... 84	3,354.01 - 3,380.00	.....130	4,550.01 - 4,576.00	..... 176
2,184.01 - 2,210.00	..... 85	3,380.01 - 3,406.00	.....131	4,576.01 - 4,602.00	..... 177

適用2005年1月2日或之後的新福利申請

最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金
4,602.01 - 4,628.00	..... 178	5,798.01 - 5,824.00	..... 224	6,994.01 - 7,020.00	..... 270
4,628.01 - 4,654.00	..... 179	5,824.01 - 5,850.00	..... 225	7,020.01 - 7,046.00	..... 271
4,654.01 - 4,680.00	..... 180	5,850.01 - 5,876.00	..... 226	7,046.01 - 7,072.00	..... 272
4,680.01 - 4,706.00	..... 181	5,876.01 - 5,902.00	..... 227	7,072.01 - 7,098.00	..... 273
4,706.01 - 4,732.00	..... 182	5,902.01 - 5,928.00	..... 228	7,098.01 - 7,124.00	..... 274
4,732.01 - 4,758.00	..... 183	5,928.01 - 5,954.00	..... 229	7,124.01 - 7,150.00	..... 275
4,758.01 - 4,784.00	..... 184	5,954.01 - 5,980.00	..... 230	7,150.01 - 7,176.00	..... 276
4,784.01 - 4,810.00	..... 185	5,980.01 - 6,006.00	..... 231	7,176.01 - 7,202.00	..... 277
4,810.01 - 4,836.00	..... 186	6,006.01 - 6,032.00	..... 232	7,202.01 - 7,228.00	..... 278
4,836.01 - 4,862.00	..... 187	6,032.01 - 6,058.00	..... 233	7,228.01 - 7,254.00	..... 279
4,862.01 - 4,888.00	..... 188	6,058.01 - 6,084.00	..... 234	7,254.01 - 7,280.00	..... 280
4,888.01 - 4,914.00	..... 189	6,084.01 - 6,110.00	..... 235	7,280.01 - 7,306.00	..... 281
4,914.01 - 4,940.00	..... 190	6,110.01 - 6,136.00	..... 236	7,306.01 - 7,332.00	..... 282
4,940.01 - 4,966.00	..... 191	6,136.01 - 6,162.00	..... 237	7,332.01 - 7,358.00	..... 283
4,966.01 - 4,992.00	..... 192	6,162.01 - 6,188.00	..... 238	7,358.01 - 7,384.00	..... 284
4,992.01 - 5,018.00	..... 193	6,188.01 - 6,214.00	..... 239	7,384.01 - 7,410.00	..... 285
5,018.01 - 5,044.00	..... 194	6,214.01 - 6,240.00	..... 240	7,410.01 - 7,436.00	..... 286
5,044.01 - 5,070.00	..... 195	6,240.01 - 6,266.00	..... 241	7,436.01 - 7,462.00	..... 287
5,070.01 - 5,096.00	..... 196	6,266.01 - 6,292.00	..... 242	7,462.01 - 7,488.00	..... 288
5,096.01 - 5,122.00	..... 197	6,292.01 - 6,318.00	..... 243	7,488.01 - 7,514.00	..... 289
5,122.01 - 5,148.00	..... 198	6,318.01 - 6,344.00	..... 244	7,514.01 - 7,540.00	..... 290
5,148.01 - 5,174.00	..... 199	6,344.01 - 6,370.00	..... 245	7,540.01 - 7,566.00	..... 291
5,174.01 - 5,200.00	..... 200	6,370.01 - 6,396.00	..... 246	7,566.01 - 7,592.00	..... 292
5,200.01 - 5,226.00	..... 201	6,396.01 - 6,422.00	..... 247	7,592.01 - 7,618.00	..... 293
5,226.01 - 5,252.00	..... 202	6,422.01 - 6,448.00	..... 248	7,618.01 - 7,644.00	..... 294
5,252.01 - 5,278.00	..... 203	6,448.01 - 6,474.00	..... 249	7,644.01 - 7,670.00	..... 295
5,278.01 - 5,304.00	..... 204	6,474.01 - 6,500.00	..... 250	7,670.01 - 7,696.00	..... 296
5,304.01 - 5,330.00	..... 205	6,500.01 - 6,526.00	..... 251	7,696.01 - 7,722.00	..... 297
5,330.01 - 5,356.00	..... 206	6,526.01 - 6,552.00	..... 252	7,722.01 - 7,748.00	..... 298
5,356.01 - 5,382.00	..... 207	6,552.01 - 6,578.00	..... 253	7,748.01 - 7,774.00	..... 299
5,382.01 - 5,408.00	..... 208	6,578.01 - 6,604.00	..... 254	7,774.01 - 7,800.00	..... 300
5,408.01 - 5,434.00	..... 209	6,604.01 - 6,630.00	..... 255	7,800.01 - 7,826.00	..... 301
5,434.01 - 5,460.00	..... 210	6,630.01 - 6,656.00	..... 256	7,826.01 - 7,852.00	..... 302
5,460.01 - 5,486.00	..... 211	6,656.01 - 6,682.00	..... 257	7,852.01 - 7,878.00	..... 303
5,486.01 - 5,512.00	..... 212	6,682.01 - 6,708.00	..... 258	7,878.01 - 7,904.00	..... 304
5,512.01 - 5,538.00	..... 213	6,708.01 - 6,734.00	..... 259	7,904.01 - 7,930.00	..... 305
5,538.01 - 5,564.00	..... 214	6,734.01 - 6,760.00	..... 260	7,930.01 - 7,956.00	..... 306
5,564.01 - 5,590.00	..... 215	6,760.01 - 6,786.00	..... 261	7,956.01 - 7,982.00	..... 307
5,590.01 - 5,616.00	..... 216	6,786.01 - 6,812.00	..... 262	7,982.01 - 8,008.00	..... 308
5,616.01 - 5,642.00	..... 217	6,812.01 - 6,838.00	..... 263	8,008.01 - 8,034.00	..... 309
5,642.01 - 5,668.00	..... 218	6,838.01 - 6,864.00	..... 264	8,034.01 - 8,060.00	..... 310
5,668.01 - 5,694.00	..... 219	6,864.01 - 6,890.00	..... 265	8,060.01 - 8,086.00	..... 311
5,694.01 - 5,720.00	..... 220	6,890.01 - 6,916.00	..... 266	8,086.01 - 8,112.00	..... 312
5,720.01 - 5,746.00	..... 221	6,916.01 - 6,942.00	..... 267	8,112.01 - 8,138.00	..... 313
5,746.01 - 5,772.00	..... 222	6,942.01 - 6,968.00	..... 268	8,138.01 - 8,164.00	..... 314
5,772.01 - 5,798.00	..... 223	6,968.01 - 6,994.00	..... 269	8,164.01 - 8,190.00	..... 315

## 適用2005年1月2日或之後的新福利申請

最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金	最高季度工資	每週失業金
8,190.01 - 8,216.00	..... 316	9,386.01 - 9,412.00	.... 362	10,582.01 - 10,608.00	..... 408
8,216.01 - 8,242.00	..... 317	9,412.01 - 9,438.00	.... 363	10,608.01 - 10,634.00	..... 409
8,242.01 - 8,268.00	..... 318	9,438.01 - 9,464.00	.... 364	10,634.01 - 10,660.00	..... 410
8,268.01 - 8,294.00	..... 319	9,464.01 - 9,490.00	.... 365	10,660.01 - 10,686.00	..... 411
8,294.01 - 8,320.00	..... 320	9,490.01 - 9,516.00	.... 366	10,686.01 - 10,712.00	..... 412
8,320.01 - 8,346.00	..... 321	9,516.01 - 9,542.00	.... 367	10,712.01 - 10,738.00	..... 413
8,346.01 - 8,372.00	..... 322	9,542.01 - 9,568.00	.... 368	10,738.01 - 10,764.00	..... 414
8,372.01 - 8,398.00	..... 323	9,568.01 - 9,594.00	.... 369	10,764.01 - 10,790.00	..... 415
8,398.01 - 8,424.00	..... 324	9,594.01 - 9,620.00	.... 370	10,790.01 - 10,816.00	..... 416
8,424.01 - 8,450.00	..... 325	9,620.01 - 9,646.00	.... 371	10,816.01 - 10,842.00	..... 417
8,450.01 - 8,476.00	..... 326	9,646.01 - 9,672.00	.... 372	10,842.01 - 10,868.00	..... 418
8,476.01 - 8,502.00	..... 327	9,672.01 - 9,698.00	.... 373	10,868.01 - 10,894.00	..... 419
8,502.01 - 8,528.00	..... 328	9,698.01 - 9,724.00	.... 374	10,894.01 - 10,920.00	..... 420
8,528.01 - 8,554.00	..... 329	9,724.01 - 9,750.00	.... 375	10,920.01 - 10,946.00	..... 421
8,554.01 - 8,580.00	..... 330	9,750.01 - 9,776.00	.... 376	10,946.01 - 10,972.00	..... 422
8,580.01 - 8,606.00	..... 331	9,776.01 - 9,802.00	.... 377	10,972.01 - 10,998.00	..... 423
8,606.01 - 8,632.00	..... 332	9,802.01 - 9,828.00	.... 378	10,998.01 - 11,024.00	..... 424
8,632.01 - 8,658.00	..... 333	9,828.01 - 9,854.00	.... 379	11,024.01 - 11,050.00	..... 425
8,658.01 - 8,684.00	..... 334	9,854.01 - 9,880.00	.... 380	11,050.01 - 11,076.00	..... 426
8,684.01 - 8,710.00	..... 335	9,880.01 - 9,906.00	.... 381	11,076.01 - 11,102.00	..... 427
8,710.01 - 8,736.00	..... 336	9,906.01 - 9,932.00	.... 382	11,102.01 - 11,128.00	..... 428
8,736.01 - 8,762.00	..... 337	9,932.01 - 9,958.00	.... 383	11,128.01 - 11,154.00	..... 429
8,762.01 - 8,788.00	..... 338	9,958.01 - 9,984.00	.... 384	11,154.01 - 11,180.00	..... 430
8,788.01 - 8,814.00	..... 339	9,984.01 - 10,010.00	..... 385	11,180.01 - 11,206.00	..... 431
8,814.01 - 8,840.00	..... 340	10,010.01 - 10,036.00	..... 386	11,206.01 - 11,232.00	..... 432
8,840.01 - 8,866.00	..... 341	10,036.01 - 10,062.00	..... 387	11,232.01 - 11,258.00	..... 433
8,866.01 - 8,892.00	..... 342	10,062.01 - 10,088.00	..... 388	11,258.01 - 11,284.00	..... 434
8,892.01 - 8,918.00	..... 343	10,088.01 - 10,114.00	..... 389	11,284.01 - 11,310.00	..... 435
8,918.01 - 8,944.00	..... 344	10,114.01 - 10,140.00	..... 390	11,310.01 - 11,336.00	..... 436
8,944.01 - 8,970.00	..... 345	10,140.01 - 10,166.00	..... 391	11,336.01 - 11,362.00	..... 437
8,970.01 - 8,996.00	..... 346	10,166.01 - 10,192.00	..... 392	11,362.01 - 11,388.00	..... 438
8,996.01 - 9,022.00	..... 347	10,192.01 - 10,218.00	..... 393	11,388.01 - 11,414.00	..... 439
9,022.01 - 9,048.00	..... 348	10,218.01 - 10,244.00	..... 394	11,414.01 - 11,440.00	..... 440
9,048.01 - 9,074.00	..... 349	10,244.01 - 10,270.00	..... 395	11,440.01 - 11,466.00	..... 441
9,074.01 - 9,100.00	..... 350	10,270.01 - 10,296.00	..... 396	11,466.01 - 11,492.00	..... 442
9,100.01 - 9,126.00	..... 351	10,296.01 - 10,322.00	..... 397	11,492.01 - 11,518.00	..... 443
9,126.01 - 9,152.00	..... 352	10,322.01 - 10,348.00	..... 398	11,518.01 - 11,544.00	..... 444
9,152.01 - 9,178.00	..... 353	10,348.01 - 10,374.00	..... 399	11,544.01 - 11,570.00	..... 445
9,178.01 - 9,204.00	..... 354	10,374.01 - 10,400.00	..... 400	11,570.01 - 11,596.00	..... 446
9,204.01 - 9,230.00	..... 355	10,400.01 - 10,426.00	..... 401	11,596.01 - 11,622.00	..... 447
9,230.01 - 9,256.00	..... 356	10,426.01 - 10,452.00	..... 402	11,622.01 - 11,648.00	..... 448
9,256.01 - 9,282.00	..... 357	10,452.01 - 10,478.00	..... 403	11,648.01 - 11,674.00	..... 449
9,282.01 - 9,308.00	..... 358	10,478.01 - 10,504.00	..... 404	11,674.01 及以上	..... 450
9,308.01 - 9,334.00	..... 359	10,504.01 - 10,530.00	..... 405		
9,334.01 - 9,360.00	..... 360	10,530.01 - 10,556.00	..... 406		
9,360.01 - 9,386.00	..... 361	10,556.01 - 10,582.00	..... 407		

第7、8和9項說明影響某些福利申請的附加條件。如果報表上顯示「本項不適用於您的福利申請」，該要求或條件不會影響您的福利申請。

7. 學校雇員的工資：在學校放假期間，您可能無法根據您已從一所公立學校雇主（例如K-12、社區學院等）、非營利教育雇主（私立學校、學院等）或任何向公立或非營利教育雇主或代表其提供服務的任何非營利或公立實體賺取的工資來獲得失業保險福利。如果在您申請的基本期中您有足夠的非教育工資來提出有效的申請，您也許能在放假期間收到基於這些工資的福利。

當本項目顯示一筆發放額時，意味著在福利申請的基本期中有工資被確定為從教育和非教育雇主賺取。如果在基本期中有足夠的非教育基本工資來建立有效的申請（參考第6頁以確定什麼會建立有效的申請），才會在本節中顯示發放額。如果此情況不適用於您，將會指出「本項不適用於您的福利申請」（This does not apply to your claim）。

8. 尋找工作的要求：要符合領取失業保險（UI）福利的條件，您必須作出適當的努力尋找適合您的工作。我們建議您保留尋找工作的日期和雇主的聯絡資訊，以便今後使用和可能的資格訪談。以下是找工作的一些提示。

您要找的工作種類，是全職還是兼職，將會決定您如何尋找工作。有些工作需要遞交履歷，其他工作則需要親自出席和遞交申請書。尋找工作的要點包括：

- 在[www.caljobs.ca.gov](http://www.caljobs.ca.gov)上報名參加EDD就業服務Cal JOBS<sup>SM</sup>。
- 根據報紙的招工廣告應招。
- 上網瀏覽潛在雇主的網站，填寫履歷，尋找工作。
- 與以前的雇主聯繫。
- 告訴朋友和親戚您正在找工作。
- 查閱您行業的出版物。
- 郵寄履歷。
- 在學校、學院、大學或專業組織的安置機構註冊。
- 與在您領域中可能有工作的雇主聯繫。

您尋找工作的個人指示如下。您的指示將是以下之一：

→ 您必須每週都尋找全職工作。

這意味著您需要每週需尋找全職工作來維持失業保險UI福利的資格。即使您找到兼職工作，在您從事兼職工作並且領取失業保險UI福利的同時，您仍必須繼續尋找全職工作。

→ 您必須根據EDD的指示每週尋找兼職工作。

這意味著根據EDD的指示，您需要每週尋找兼職工作，以便保持失業保險UI福利的資格。根據EDD的指示，您也必須能工作並且每週有空從事兼職工作。

→ 您必須在您的工會登記，並且自己每週尋找全職工作。

這意味著您必須遵照工會的要求登記您的失業狀況，而且也必須自己尋找全職工作，才能保持領取失業保險UI福利的資格。

→ 您必須在您的工會登記，並根據EDD的指示每週尋找兼職工作。

這意味著您必須遵照工會的要求登記您的失業狀況，而且也必須根據EDD的指示自己尋找兼職工作，才能保持領取失業保險UI福利的資格。

→ 您必須在您的工會登記，並滿足工會的所有報告要求及分派聯繫。

由於您的工會控制您行業的僱用權，您必須符合工會有關對外聯絡的所有規定。如果您已經失去正常工會會員的資格，您也許沒有資格領取失業保險UI福利。

→ 您必須每週都有能力和有時間工作。

這意味著您不需要尋找工作，但是您必須每週都有能力和有時間工作，才有資格領取失業保險UI福利。

→ 本項不適用於您的福利領取申請。

您是根據一個不要求您尋找工作的特殊項目證明福利的，例如職業分享（Work Share）項目。

如果您在領取加州失業保險福利期間不住在加州或是搬出加州，您必須向所在州的州立就業署登記並遵守該州對於失業尋找工作的規定和指示。如果沒有立即連絡州立就業署以便遵守該州對於登記和尋找工作的規定，有可能導致您的福利延誤或喪失。

9. 重新符合資格的規定：要有資格在隨後提出新的福利申請，您在原來福利申請的福利年度中必須已在工作而且至少有以下的工資收入（1）一季 \$1300 或者（2）最高的季度收入至少是 \$900，而且總收入為最高季度收入的1.25 倍。（在某些情況下，工傷或殘障保險的福利也可以用來替代工資收入。）

注意：根據加州法律和聯邦法律，已經用來決定一項福利申請的失業保險福利的工資，不能在日後再次用來申請另一次失業福利保險。



10. **基本期類型：**這是用來確定您的福利申請的基本期類型。基本期的類型有兩種：標準基本期和替代基本期。只有當您在標準基本期沒有足夠的工資建立有效的失業福利保險申請時，才能使用替代基本期。有關基本期的更多資訊，請參考第5頁的第5項。

11. **僱員姓名：**這是您的僱主用來向EDD報告您的工資收入的姓名。只要顯示的工資收入是您的，不必擔心您的姓名有拼寫小誤。

12. **每個日曆季度結束時僱員的工資：**您的基本期有四個季度，您的僱主每個季度報告您在該季度的工資。這些工資收入決定您的失業保險UI福利金額。如果您在申請福利時，告訴EDD您為某個聯邦機構或在其他州工作，我們會向該機構或該州索取您的工資收入資訊。當聯邦的工資和其他州的工資加上之後，您會收到一份修正通知書。

如果您曾在幾個州工作過，您可以將基本期內的工資合計起來作為合併的工資額。合併這些工資可以增加您的福利總額及 / 或您的每週福利額。如果您在提交福利申請時沒有告訴EDD您曾為一個以上的州工作過，請立刻打電話給EDD。有關指示請看本手冊的封面內頁。

如果您認為所示的工資額不正確並或不是您的工資，請立刻與EDD聯繫要求更正。如果您提供虛假資訊或隱瞞真實來領取福利，您將會失去合格及遭受刑事處罰。

13. **僱主名稱：**這是報告第12項中季度工資的僱主名稱。如果您不曾為該僱主工作過，或是曾為一個沒有列出的僱主工作過，請立刻打電話給EDD並要求更正。

14. **工資總額：**這是您的僱主列在第12項中每個日曆季度的工資總額。

為了爭議計算準確性或重新計算，您必須在通知郵寄日期後的20天之內與EDD聯繫。如有合理原因，20天的期限可以延長。如果您需要與某個EDD辦事處聯繫，您需要提供您的姓名、住址和社會安全號碼，還有任何您想更改或加進您的福利申請的工資和僱用資訊。

僱主資訊包括僱主名稱和完整的郵寄地址。如果您沒有僱主的完整資訊，可能會被要求在您取得所有聯繫資訊後再次連絡EDD。

**如果您對您的失業保險福利發放通知書有任何問題，立即與EDD聯繫。**



## 取消福利申請

---

您在收到失業保險發放通知書之後，可以取消常規加州失業保險UI的福利申請。您只能在福利沒有支付，取消資格通知書沒有寄給您，及 / 或您的申請金額沒有多付時才能取消福利申請。福利申請取消後不能重開，但是您可以使用以後的日期提出新的申請。如果原先的申請沒有取消，52週內不可提出另一項加州申請。如果您對取消申請有問題或是想要取消您的申請，請與EDD聯繫。

注意：福利申請取消後，不能以同樣的開始日期重新建立。

## 等待期

---

加州法律規定每個人必須經歷一週的無收入等待期。在一個52週的申請年度中，只有一個等待期。等待週通常是您的福利年度中第一個本應得到福利的星期（本應可以得到福利是指您已經有資格獲得保險福利，但只是因為有等待期的規定而沒有領取福利）。

為了經歷等待期，您必須使用以下方法之一為福利做證明：

- EDD Web-Cert<sup>SM</sup>（翻到第21頁）—EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>（翻到第23頁）
  - 提交一份書面的繼續福利申請表格DE 4581CTO
1. 如果您在福利申請的福利年度的最後一個星期收到福利，而且您提出了從下一個星期開始的下次福利申請，下次領取的等待期將在新的福利申請的福利支付間隙之後發生。
  2. 在以下情況下，在前一次領取的最後一個星期，您可以得到等待期的積分：
    - 您原來領取的福利已經付清，而且
    - 您在前次福利申請的最後一個星期內遞交新的福利申請，而且
    - 您在前次福利申請的最後一個星期本應可得到福利。

## 證明失業保險福利

---

您的失業保險（UI）發放通知書會與本手冊一起郵寄給您。您的第一次繼續福利申請表格（Continued Claim Form）則會另外寄出。如果您在提出申請的10天之內沒有收到該申請表，請與EDD聯繫並要求寄一份複本。您也可以前往EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>在線上證明福利，或致電自助式服務專線1-866-333-4606使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>證明。如果您沒有使用任何一種可用的方法及時證明福利，可能會影響您在那幾週的資格。

在福利申請書正面印出的日期填妥並寄出書面的繼續福利申請表格，或是使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明福利。如果在證明期結束日期的最後一週的14天後或是最後付款日期的14天之後（以較晚者為準）才證明福利，可能會造成您失去福利。如果您選擇使用書面的繼續福利申請表格，您必須簽名並回答所有問題才能收到付款。當您使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明福利，在過程中確認您的回覆會被合法視為電子簽名。

EDD在它的付款系統中使用光學字符識別儀（OCR）。光學字符識別儀（OCR）閱讀數字，掃描在您申請表上做出的標記，並簽發您的失業保險（UI）支票。光學字符識別儀（OCR）僅閱讀清楚的正楷數字。在每份申請表的背面有如何填寫空格和數字的樣本。如果光學字符識別儀（OCR）不能閱讀您的表格，將會寄給您另一份同樣週數的福利繼續福利申請表格讓您填寫。請不要用訂書機釘繼續福利申請表格或在郵寄申請表的信封內夾帶任何其他郵件。

ALLOW 10 DAYS FOR DELIVERY OF CHECK. DETACH THIS STUB FOR YOUR RECORD

**CONTINUED CLAIM**

ANSWER ALL QUESTIONS. SEE SECTION A. ON BACK FOR EXAMPLES OF HOW TO COMPLETE YOUR ANSWERS. Each question is explained in your booklet, A Guide to Benefits and Employment Services.

	Begins Ends	1ST WEEK		Begins Ends	2ND WEEK	
		YES	NO		YES	NO
1. Were you too sick or injured to work? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
If yes, enter the number of days (1 through 7) you were unable to work .....		<input type="checkbox"/>	(1 - 7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(1 - 7)
2. Was there any reason (other than sickness or injury) that you could not have accepted full time work each workday? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Did you look for work? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ← IF MARKED 'X', YOU MUST COMPLETE SEC. B., WORK-SEARCH RECORD, ON REVERSE.						
4. Did you refuse any work? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Did you begin attending any kind of school or training? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Did you work or earn any money, WHETHER YOU WERE PAID OR NOT? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(If yes, you MUST COMPLETE items a. and b. below.)						
a. Enter earnings before deductions here. ....		\$ <input type="text"/>			\$ <input type="text"/>	
b. Report employment or 'source' of earnings information below:						

	DATE LAST WORKED	TOTAL HOURS WORKED	EMPLOYER NAME AND MAILING ADDRESS - INCLUDE ZIP CODE	REASON NO LONGER WORKING (OR WRITE "STILL WORKING")
1ST WEEK				
2ND WEEK				

7. If you want federal income tax withheld for the week(s) shown above, mark this block. ....

8. If you had a change of mailing address or phone number, mark this block and complete Sec. D on reverse. ....

I understand the questions on this form. I know the law provides penalties if I make false statements or withhold facts to receive benefits; my answers are true and correct. I declare under penalty of perjury that I am a U.S. citizen or national, or an alien in satisfactory immigration status and permitted to work by USCIS. I signed this form after the latest date for which I am claiming benefits.

**X**  
(your signature is required)

DE 4581-C70 Rev. 6 (5-04) CU-TA866H

如果您選擇使用書面的繼續福利申請表格，但是沒有回答第1題到第6題，而且讓其中任何空格留白，將會寄給您另一份福利申請書來填寫。這會延誤您的付款。證明福利時，EDD WEB-CERT<sup>SM</sup>或EDD TELE-CERT<sup>SM</sup>自動方法不會產生任何不完整的回答。

## 繼續福利申請表格 (樣本)

### 證明所需的資格問題解釋

1. 您是否因病或受傷而不能工作？ - 要獲得全額福利，您必須身體健康，在該星期的每一天都能工作。如果您因病或受傷而不能工作，您必須報告您因病或受傷而不能工作的天數。失業保險福利是根據您能工作的天數來支付的。如果您一天不能工作，您的福利就會減少七分之一。
2. 您是否有任何理由（除病和受傷之外）導致您無法在每個工作日接受全職或兼職工作？ - 要獲得失業保險福利，您必須隨時可以工作。隨時是指您已準備好並願意接受與您的行業和教育背景相符的工作。一個人不能立即工作的理由可以包括無人照看孩子，沒有交通工具，處理個人私事，例如度假或是照顧某個病人。如果您不是隨時可以工作，您將被安排一次電話訪問，以確定您持續有資格獲得福利。
3. 您是否尋找工作？ - 您必須遵循在您的失業保險福利發放通知書上的尋職要求去做。尋找工作可以是親自應徵、郵寄、打電話，或利用網路與僱主聯絡。沒有遵循指示去做可能會導致您喪失該週的失業保險福利。工會會員如果符合工會有關報告和對外聯絡的要求，應該在此處回答「是」(yes)。

如果您在領取加州失業保險福利期間不住在加州或是搬出加州，您必須向所在州的州立就業署登記並遵守該州對於失業尋找工作之規定和指示。如果沒有立即連絡州立就業署以便遵守該州對於登記和尋找工作之規定，有可能導致您的福利延誤或喪失。

如果您在書面的繼續福利申請表格第3題的方格中畫“X”，您必須在表格背面的B部分列出您的工作聯絡人，然後提交給EDD獲得付款。請看第20頁繼續福利申請表格樣本的背面。

如果第3題的方格打勾，您將無法使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明福利，而且必須提交工作聯絡人清單。

4. 您是否拒絕接受過任何工作？ - 如果您拒絕任何僱主的招聘，請回答「是」(yes)。工會會員如果拒絕了工會的工作介紹，請回答「是」(yes)。如果您曾拒絕聘用，您將被安排一次訪談來決定您是否繼續符合領取資格。
5. 您是否開始去上學或參加培訓？ - 只有您在該週開始去上學或培訓，才回答「是」(yes)。以後只有在新的學期開始或您在其中一週去上新的課程，才回答「是」(yes)。因為您上學或參加培訓會影響您領取福利的資格，我們會安排一次訪談來決定您是否繼續符合領取資格。

6. 您是否工作過或有任何工資收入，無論您是否拿到了工資？ - 查看每週開始與結束的日期。小心您在6a和6b中的回答僅適用於表格上列出的週。如果您在該週做過任何工作，請回答「是」（yes）。所有的工作和 / 或工資收入都必須報告，包括以下類型的付款：

後付的獎勵 獎金 佣金 節日獎金 閒時工資 代用券	陪審費 帶薪病假 退休金 計件工作 剩餘付款 自我僱用	遣散費 罷工福利 小費 假期工資 證人費 工傷補償費
--	--	---

您必須報告在工作時收到的非金錢住宿和用餐，或其他任何付款。如果您不清楚如何報告您的工資，請與EDD聯繫。

注意: 如果您在證明期的任何一週有工作及 / 或賺取工資，就不能使用 EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>。您必須填寫並提交書面的繼續福利申請表格來報告工作及 / 或工資。未能報告工作及工資而且您獲得超額福利，可能要繳罰款和受處罰。

如果您開始接受任何新的或另外的收入，或是在您先前報告的臨時完全殘障、職業復職的保留津貼，或可減免的退休金數額有變更，請在發生變更的第一週內在申請表上報告新數額。EDD會從您的每週福利額扣除臨時完全殘障、職業復職的保留津貼，或可減免的退休金數額。

- 如果您回答「是」（yes），在a項中輸入您的稅前總收入（在工資單扣除之前的總收入）。要決定您賺了多少錢，將您在那週的工作時數乘上每小時的工資額。此金額包括您收到的所有其他付款。
- 範例：您在那週的星期天工作5小時，星期二工作4小時，星期五工作3小時，您的時薪是\$10。12小時 x 每小時\$10 = \$120。\$120是您應該填在6a項中的賺得收入。
- 如果您不確定如何計算總收入，請與EDD聯繫要求幫助。保留您的支票存根以便幫助您決定賺得收入，總是一個好主意。
- 如果您錯報收入，請立刻與EDD聯繫，因為如果您多領福利會受行政和刑事處罰。
- 如果您收到剩餘付款（residual pay）或保留付款（holding pay），您必須在繼續福利申請表格（Continued Claim Form）上報告該項收入。為了確保適當報告您的收入，在我們的網頁 [www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov) 「失業」（Unemployment）之下的「表格和刊物」（Forms and Publications）獲取表格DE 4005「申報剩餘付款或保留付款的說明」（Instructions to Claimants for Reporting Residual Payment and Holding Fees），或打電話給EDD。

- 如果您收到計件工資，請報告在該週中所賺的總額。在6b項中連同僱主姓名一起註明「計件」(piece work)字樣。

注釋：a.項 只允許填入最多\$999.99。如果您一週的工資收入是\$1,000.00或以上，就填\$999.99。沒有回答正確可能會造成您的福利延遲。如果您每週為一位以上的僱主工作，請加總所有收入。

注釋：b.項 輸入您工作的最後日期和工作資訊或工資「來源」。檢查每週開始與終止的日期。注意您在6b項中的回答僅適用於表上所示的週。如果您仍然工作，就填「仍然全職工作」(still working full time)或「仍然兼職工作」(still working part time)或「仍然根據召喚工作」(still working on call)。如果您在同一週為一位以上的僱主工作，務必列出您在當週工作的最後一天，以及您在當週工作的最後一位僱主的名稱和地址。當您報告「仍然全職工作」(still working full time)，您不會收到繼續福利申請表格。如果您失業或您的工時減少，您將需要重新申請。參閱19頁上的「How to Resume Certifying for Benefits」(如何恢復證明福利)。

如果您做兼職工作，即使您的工資收入高於您的每週福利金額，您也許還是能夠領取減少的失業保險(UI)福利。報告您扣除前的總收入，EDD將計算出要扣除的金額。

- 如果您每週的收入為\$100或以下，最先的\$25不作計算。超過\$25以上的收入額將從您的福利額中扣除，如果有剩餘，便會付給您。
- 如果您每週的收入為\$101或以上，最先的25%不作計算。剩餘的收入額將從您的每週福利額扣除，如果有剩餘，便會付給您。
- 如果您領取臨時完全殘障或職業復職的保留津貼，EDD將按原數減少您的每週福利額。
- 如果您領取EDD扣除的退休金，EDD將按原數減少您的每週福利金額(WBA)。

注釋：EDD備有欺騙行為偵測系統。如果您不報告一星期工作的所有收入，而且您領取了福利，您將會被調查。如果EDD斷定您是故意不報告收入，將會要求您歸還任何多領的福利，而且您可能面臨行政和 / 或刑事處罰和利息。

7. 如果您要預扣上述星期收入的聯邦所得稅，請在此格作記號。 - 如果您要預扣申請表上顯示星期中的聯邦所得稅，請填寫申請表的回答方格。如果您不想預扣所得稅，請將回答方格留白。

如果您使用Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明福利，這兩種方法都會提示您回答是否想對您證明的星期預扣聯邦所得稅。您對於預扣聯邦所得稅的選擇在下一個證明期之前保持有效。

欲知詳情，請看第43頁的自願聯邦所得稅預扣部分。

8. 如果您的郵寄地址或電話號碼變更，請在此格作記號並請填寫背面的D部分。 - 您一定要報告郵寄地址的變更，以避免遲收您的福利支票。欲報告地址或電話的變更，在此方格作記號，並在繼續申請福利表格背面的D部分正楷寫上您的新地址（包括郵政編碼）或電話號碼（包括區碼）。

如果您報告地址或電話的變更，將無法使用Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明UI福利。您必須填寫並郵寄繼續福利申請表格。

如果您搬到其他州而且仍然想繼續領取福利，請打電話1-800-300-5616聽取說明指示。沒有及時與辦事處聯繫會導致您的福利延誤或喪失。

如果您在領取加州失業保險福利期間不住在加州或是搬出加州，您必須向所在州的州立就業署登記並遵守該州對於失業尋找工作的規定和指示。如果沒有立即連絡州立就業署以便遵守該州對於登記和尋找工作的規定，有可能導致您的福利延誤或喪失。

有關您所在州的州立就業署資訊，請撥免費的協助專線  
1-877-US-2JOBS (1-877-872-5627) 或瀏覽美國就業網路網站  
[www.servicelocator.org](http://www.servicelocator.org)。



在您的繼續申請表的下半部有以下聲明：

「我理解表格所列的問題。我知道法律規定如果我為領取福利而提供假資訊或隱瞞事實，將會受到處罰；我的回答都是真實可信的。我在作假證受罰法例之下聲明，我是美國公民或國民，或符合移民歸化局（USCIS）身份條件並準許就業。我在領取福利的最後一天之後在此表格上簽名。」

您必須簽署繼續福利申請表格並回答所有的問題才能獲得福利付款。如果您使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明您的福利，也需要回答同樣的問題。EDD Web-Cert<sup>SM</sup>和EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>會接受您的提交作為您的簽名。如果您不知道如何回答問題或沒有合法的工作身份，請立即與EDD聯繫。

您要對書面的繼續福利申請表格或是EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>上的所有回答負責。如果您提供虛假資訊或沒有報告應該報告的資訊，您可能會被取消資格並受到處罰。

9. 如何停止證明福利 - 如果您因任何原因想要停止證明失業福利，而且不想證明申請表上各週的福利，請不要填寫或郵寄繼續福利申請表格到EDD，也不要使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明。一個人可能因為恢復全職工作或是因為個人原因退出職場而想停止證明福利。
  
10. 如何恢復證明福利 - 如果您失業或工時被減少，提出申請的最容易方法是透過網路。申請福利在您與就業開發署聯繫正式提出或者重新再提出您的申請的當週星期天開始。請不要延誤重新提出您的申請。您的福利不會在您最後工作的日期生效，而會在您與EDD聯繫後重新申請的當週星期天重新協調。

## 繼續福利申請表格背面樣本

**Section A / Sección A** The following are examples of how to complete your answers to the questions on the front of this form.  
Los siguientes son ejemplos en como completar sus respuestas a las preguntas en el frente de este formulario.

**MARK THE CORRECT ANSWER**

EXAMPLE: IF THE ANSWER IS "YES": Yes  No   
IF THE ANSWER IS "NO": Yes  No

**MARQUE LA RESPUESTA CORRECTA**

EJEMPLO: SI LA RESPUESTA ES "SI": Si  No   
SI LA RESPUESTA ES "NO": Si  No

Write numbers like this:

Escriba números como estos: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

(b) \$ 3 4 2 5 8

EXAMPLE: Report earnings of: (a) \$76.10 (b) \$342.58 (c) \$1050.55, like this:  
EJEMPLO: Reporte ingresos de: (a) \$ 7 6 . 1 0 (b) \$ 3 4 2 . 5 8 (c) \$ 9 9 9 . 9 9

(c) \$ 9 9 9 . 9 9

**Section B / Sección B** If the box under Question 3 on the reverse is marked "X", you must complete the table below to show your work search for the weeks being claimed. / Si el cuadrado en la pregunta #3 en el reverso está marcado con una "X", usted debe de completar la tabla a continuación para indicar su búsqueda de trabajo durante la(s) semana(s) que solicita beneficios.

**WORK-SEARCH RECORD / RECORD DE LOS LUGARES DONDE HA BUSCADO TRABAJO**

Date Applied / Fecha en que Solicitó Empleo	Company Name / Nombre de la Compañía	Company Address / Dirección de la Compañía	Person Contacted / Persona con quien se Comunicó	Type of Work Applied For / Clase de Trabajo que Solicitó	Results: Please explain Resultado: Por favor Explique

**Section C / Sección C** Notice to Educational Institution (FOR EMPLOYMENT DEVELOPMENT DEPARTMENT APPROVED TRAINING ONLY)  
Aviso para La Institución Educativa (PARA CURSOS DE ENTRENAMIENTO APROBADO POR EL DEPARTAMENTO DEL DESARROLLO DEL EMPLEO (EDD))

I certify that this individual was enrolled in and satisfactorily pursuing the retraining course of instruction approved by the Employment Development Department during the week(s) shown on the front of this form

Signature/Title \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Name of Training Institution \_\_\_\_\_

If you are on a semester/holiday recess, enter the date you are scheduled to return to school.  
Si Ud. está en vacaciones/días feriados del semestre escolar, escriba la fecha en que regresará a la escuela: \_\_\_\_\_

**Section D / Sección D** New Mailing Address / Nueva Dirección de Correo

Complete below and mark Question 8 block on front/ Complete abajo y marque la pregunta 8 en el frente.

New phone - include area code / Nuevo número de teléfono - incluyendo área telefónica

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Zip Code: / Zona Postal: \_\_\_\_\_

## 填寫繼續福利申請表格背面

- A部分** - 提供如何填寫申請表的樣本。正如您在樣本 (a) 中所見，僅有三個空格用來填所得的金額。如果您的一週收入是\$1,000.00或更多，請在本表正面的6. a. 項中填寫\$999.99。
- B部分** - 如果在表格正面的第3題打勾，請記錄您所填寫的週數期間內尋找工作次數。
- C部分** - 在您被EDD批准培訓福利之後，培訓機構必須為您每週參加的培訓填寫本部分。  
如果您在學期放假 / 假日，請在所提供的空白線上填寫預定返校的日期。
- D部分** - 用來填寫變更地址或電話號碼（務必在此表格正面的第8項打勾）。

**為避免遲付款，要確定：**

- √ 您在表上簽名。
- √ 您回答了所有的問題。
- √ 沒有在申請表附帶任何東西。
- √ 在本表上的最後一週結束日後立刻寄出此表。



## EDD線上證明 (EDD Web-Cert<sup>SM</sup>) 使用提示

### 什麼是EDD Web-Cert<sup>SM</sup> ?

EDD Web-Cert<sup>SM</sup>是一種線上方法，讓您使用就業開發署 (EDD) 網站 [www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)，每兩週證明一次您的失業保險 (UI) 福利。

EDD透過這項新服務提供更好用的UI福利證明方法，幫助減少紙面繼續申請表格DE4581上出現可能延遲福利付款的錯誤。在完成所有問題之前，不會向EDD提交表格的線上版本。

透過EDD Web-Cert<sup>SM</sup>提出的問題與紙面繼續申請表格上的問題相同。不論您採用哪種證明方法，都將繼續向您出具紙面申請表格，直到所有的失業系統全面自動化。但是，如果您選擇在線上提交繼續申請表格，請不要另外郵寄表格。

線上證明和提交紙面繼續申請表格，可能延遲您的福利付款。

### 優勢： EDD Web-Cert<sup>SM</sup>

- 方便，免除郵寄時間和郵寄費用。
- 每週7天，每天24小時皆可使用。但是，您必須等到福利申請週的最後一日（寄給您的紙面申請表格正面寫明的日期）之後進行證明。
- 允許您在提交證明之前核實或者編輯您的答覆。
- 接受您提交的證明作為您的電子簽名。
- 允許您列印填好的證明作為記錄。

### 使用 EDD Web-Cert<sup>SM</sup>

- 瀏覽EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)，點選「Unemployment」（失業）標籤。EDD Web-Cert<sup>SM</sup>連結將出現在頁面中間。
- 第一次使用網路證明時，您必須註冊並建立用戶名稱和密碼。以後訪問時，您將使用您在註冊時建立的用戶名稱和密碼，進入EDD Web-Cert<sup>SM</sup>系統。
- 網路提供額外的資訊和說明，協助證明過程。
- 您對紙面繼續申請表格上或者使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>進行證明時做出的回答負責。如果您提供虛假資訊或者不報告應當報告的資訊，您可能喪失資格並受到處罰。

## EDD Web-Cert<sup>SM</sup>使用提示（接上頁）

### 使用EDD線上證明方法的一些臨時限制

除非所有失業系統全面自動化，否則參加以下UI計劃的一些申請人將不能使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>進行證明：

- 見習培訓
- 加州培訓福利（CTB）
- 災難失業輔助（DUA）
- 聯邦一州延長期限（FED—ED）延期
- 部分計劃（包括漁民部分計劃和PMA部分計劃）
- 州特殊學校福利（SSSB）
- 貿易調整輔助（TRA）
- 工作分享計劃（WS）

此外，在任一福利週內，如果以下任何情況適用於您，您必須提交紙面表格而不能使用Web-Cert<sup>SM</sup>

- 您改變地址或者電話號碼。
- 您擔任陪審員。
- 您在證明期的任一週有工作而且（或者）賺得工資（這包括所有應報告的收入，例如養老金、工傷賠償、追加酬金和佣金）。
- 您直接參與勞資糾紛並參加罷工，或者被您的雇主禁止上班。

### 證明UI福利之後

- 即使您使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>來證明福利，您將繼續收到郵寄的紙面繼續申請表格。只要以上臨時限制或情況中沒有一項適用於您，您可以使用紙面表格或者EDD Web-Cert<sup>SM</sup>來證明福利。
- 使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>進行證明的同一週不要郵寄紙面申請表格，以免延遲您的付款。系統將使用第一次提交的證明處理您的付款。此外，不要將其他信件寄到指明的紙面申請表格地址，因為這也可能延遲處理。
- 如果您意識到您使用任何可用方法證明福利時出現錯誤，請立即透過EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)聯繫EDD，或者撥打EDD網站列出的可用免費電話號碼之一，與代表交談。
- 聯繫EDD洽詢您的福利付款狀態之前，請先等10天來處理您的EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或紙面表格。

## EDD電話證明 (EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>) 使用提示

### 什麼是EDD Tele-Cert<sup>SM</sup> ?

EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>是新的電話證明方法，讓您撥打就業開發署 (EDD) 的自動自助服務號碼1-866-333-4606和使用自動語音回覆 (IVR) 系統，透過電話每兩週證明一次您的失業保險 (UI) 福利。

EDD透過這項新服務提供更好用的UI福利證明方法，幫助減少紙面繼續申請表格DE 4581上出現可能延遲福利付款的錯誤。在完成所有問題之前，不能向EDD提交表格的IVR版本。

使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>提出的問題與紙面繼續申請表格上的問題相同。不論您採用哪種證明方法，都將繼續向您出具紙面申請表格，直到所有的失業系統全面自動化。但是，如果您選擇使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明您的UI福利，請不要另外郵寄表格。透過電話證明和提交紙面繼續申請表格，可能延遲您的福利付款。

### 優勢：EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>

- 方便，免除郵寄時間和郵寄費用。
- 每週7天，每天24小時可用。但是，您必須等到福利申請週的最後一日（寄給您的紙面申請表格正面寫明的日期）之後進行證明。
- 允許您在提交證明之前核實或者編輯您的答覆。
- 接受您提交的證明作為您的電子簽名。
- 允許您透過一通電話證明多週的福利。

### 使用 EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>

- EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>的免費自助服務電話號碼是1-866-333-4606。建議您在非營業時段打電話：太平洋標準時間週一到週五下午5點後到早上8點前，或者週六和週日。
- 第一次使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>時，您必須輸入您的社會安全號碼 (SSN)，並建立新的個人識別號碼 (PIN)。以後訪問時，您將使用您在註冊時建立的PIN進入EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>系統。
- EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>將向您做出提示，協助您進行證明過程。您要使用電話機的鍵盤輸入答覆。EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>不使用語音識別功能。
- 將向您複述您的答覆，以確定您正確回答每個問題。您有機會更改錯誤的答覆。您輸入的最終答覆將作為您的電子簽名。
- 您對紙面繼續申請表格上或者使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>進行證明時做出的回答負責。如果您提供虛假資訊或者不報告應當報告的資訊，您可能喪失資格並受到處罰。

## EDD電話證明 (EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>) 使用提示 (續)

- 電話結束時您將收到確認號碼。請務必備好筆和紙，以便記下您的確認號碼作為記錄，並記下您使用IVR系統提供的答覆。

### 採用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>方法的一些臨時限制

除非所有失業系統全面自動化，否則參加以下UI計劃的一些申請人將不能使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>進行證明：

- 見習培訓
- 加州培訓福利 (CTB)
- 災難失業輔助 (DUA)
- 聯邦一州延長期限 (FED—ED) 延期
- 部分計劃 (包括漁民部分計劃和PMA部分計劃)
- 州特殊學校福利 (SSSB)
- 貿易調整輔助 (TRA)
- 工作分享計劃 (WS)

此外，在任一福利週內，如果以下任何情況適用於您，您必須提交紙面表格而不能使用 EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>

- 您改變地址或者電話號碼。
- 您擔任陪審員。
- 您在證明期的任一週有工作而且 (或者) 賺得工資 (這包括所有應報告的收入，例如養老金、工傷賠償、追加酬金和佣金)。
- 您直接參與勞資糾紛並參加罷工，或者被您的雇主禁止上班。

### 證明UI福利之後

- 即使您使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明福利，您將繼續收到郵寄的紙面繼續申請表格。只要以上臨時限制或情況中沒有一項適用於您，您可使用紙面表格或者EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明您的福利。
- 使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>進行證明的同一週不要郵寄紙面申請表格，以免延遲您的付款。系統將使用第一次提交的證明處理您的付款。另外，不要將其他信件寄到指明的紙面申請表格地址，因為這也可能延遲處理。
- 如果您意識到您使用任何可用方法證明福利時出現錯誤，請立即透過EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)聯繫EDD，或者撥打EDD網站列出的可用免費電話號碼之一，與代表交談。
- 聯繫EDD洽詢您的福利付款狀態之前，請先等10天來處理您的EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>或紙面表格。

## EDD借記卡 (Debit Card<sup>SM</sup>) 概述

### EDD借記卡

2011年7月，失業保險 (UI) 開始使用美國銀行發行的Visa品牌EDD借記卡發放電子福利付款，替代郵寄福利支票。向您支付第一筆電子福利付款時，會將EDD借記卡寄給您，您應該會在處理付款之日起不超過五個營業日內收到此卡。將來的福利付款將直接計入您的EDD借記卡帳戶，您可立即取用資金。您將連同此卡收到關於如何啟動和使用此卡的資訊，關於直接存款轉帳的資訊，以及美國銀行的聯繫資訊。另外，處理每筆電子付款後，將向您郵寄不附帶支票的繼續申請表格。

您收到卡後，在此卡的三年使用期間，您有資格領取的任何UI殘障保險 (DI) 或帶薪家事假 (PFL) 福利將被存入此卡的同一帳戶。

您將繼續採用平常方法在每週證明福利。

雖然此卡由美國銀行發行，但是您不必在美國銀行或任何銀行持有帳戶才能使用此卡。

**直接存款轉帳：** 透過直接存款轉帳，您可以選擇把資金從EDD借記卡轉入您的個人銀行帳戶。您必須透過美國銀行開啟直接存款轉帳。欲進行轉帳，將要求您向美國銀行提供您的電子郵件地址，以便他們通知您已進行轉帳。如果您沒有電子郵件地址，則不能進行直接存款轉帳。您可以請求一次直接存款轉帳您的資金，或者請求在支付每筆福利付款時自動轉帳您的資金。您可以請求轉帳您的全部或部分福利付款。完成直接存款轉帳最多需要48小時，轉帳期間無法使用資金。

您負責啟動和使用您的EDD借記卡。不要與任何人分享您的EDD借記卡資訊或者允許他人使用您的卡。連同卡一併寄給您的資訊，將告知您如何透過謹慎用卡以避免收費。

**警告：** 如果您分享您的個人識別號碼 (PIN) 或者允許他人使用您的卡，結果發生福利損失，將不予替換這些福利。

如果您的卡遺失、被竊、損壞或者您認為受到欺詐使用，您應當立即聯繫美國銀行。

**重要：** 任何情況下，EDD和美國銀行都不會聯繫您索取EDD借記卡號碼和 (或) PIN。

如果有人透過電話或電子郵件聯繫您索取這些資訊，請勿回覆。

## EDD借記卡 (Debit Card<sup>SM</sup>) 概述 (接上頁)

**重要：**收到EDD借記卡後，如果您有關於卡的其他問題，可以聯繫美國銀行的EDD借記卡客戶服務部：

- 網路：[www.bankofamerica.com/eddcard](http://www.bankofamerica.com/eddcard)
- 電話：
  - 美國銀行EDD借記卡客戶服務部 1-866-692-9374
  - TTY: 866-656-5913
  - 國際電話423-262-1650（美國境外——申請人可打對方付費電話。）

### 失業保險津貼 (支票和EDD借記卡)

2011年7月，UI開始向Visa品牌的EDD借記卡發放福利付款。請參閱第25頁和本部分的EDD借記卡資訊，獲取關於此卡的其他重要資訊。

#### **UI支票**

如果您尚未轉到EDD借記卡，如果您有資格領取UI福利，將向您郵寄支票。

UI支票有效期為出票日起一年。

EDD從中心地點向您郵寄UI支票。支票、您的新申請表格和存根，會印在分成三部分的表格上。

表格頂部包含存根，列出關於您的申請的資訊和重要消息。您必須閱讀後撕下，保留存根作為您的記錄。

表格中部是您的繼續申請表格。用它證明接下來一週（數週）的福利，或者使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>在線上證明，或者使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>進行證明。

注意：如果這部分空白，不要將表格寄回EDD。

請勿理會預先列印的表格反面。

表格底部包含您的支票。撕下支票，並在您通常兌現支票的地方用支票兌換現金。

如果未簽發支票，這個地方僅會出現您的地址和EDD辦公室地址。撕下並銷毀這部分的表格。不應當把它和填好的繼續申請表格一起寄回EDD。

如果您未在提交申請表格起10天內從EDD收到支票或回覆表格，或者您已收到支票但是不慎遺失、被竊或銷毀，請立即聯繫EDD。

如果您有關於福利資格的任何問題，請聯繫EDD。

## EDD借記卡

您第一次證明您的福利而且EDD授權付款後，美國銀行向您郵寄EDD借記卡。您應該會在第一筆付款得到授權之日起五個營業日內收到您的卡。以後的付款會在您提交證明並被認定有資格領取津貼後，直接存入該卡。

您一收到EDD借記卡，便應啟動此卡。啟動後，EDD借記卡有效期為發卡日起三年。請妥善保存。

EDD向EDD借記卡發放UI付款時，會在三部分組成的表格上印出申請表格和存根，不附帶支票。

表格頂部包含存根，列出關於您的申請資訊和重要消息。您必須閱讀後撕下，保留存根作為您的記錄。

表格中部是您的繼續申請表格。用它證明接下來一週（數週）的福利，或者使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>在線上證明，或者使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>進行證明。

注意：如果這部分空白，不要將表格寄回EDD。  
請勿理會預先列印的表格反面。

表格底部顯示您的地址和EDD辦公室地址。取下並銷毀這部分的表格。不應當把它和填好的繼續申請表格一起寄回EDD。

如果您未在提交申請表格起10天內從EDD收到支票或回覆表格，請聯繫EDD。

如果您的卡遺失、被竊或損壞，或者您有關於卡的使用的問題，請聯繫美國銀行。

如果您有關於福利資格的任何問題，請聯繫EDD。

我們將會發出裝有您申請表格的信封。郵寄申請表格時，將按照預先折疊線進行折疊，以便印在繼續申請表格左下角的地址可從信封窗口顯示。

不要將您的繼續申請表格寄到或送到其他地址，除非要求這樣做。將您的繼續申請表格寄到其他地址將會導致付款延遲。



## 失業保險福利的資格條件

---

為了領取失業保險UI福利，您必須符合一定的資格條件。如果您有以下情況，您的資格條件會有問題：

- 辭職。
- 被開除工作。
- 因罷工或抵制而失去工作。
- 無人看管孩子。
- 無交通工具。
- 沒有按照指示尋找工作。
- 太遲遞交領取申請。
- 太遲郵寄您的領取申請表格。
- 太遲使用Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>做證明。
- 拒絕一項工作。
- 提供不正確的資訊或隱瞞資訊。
- 沒有參加重新就業的活動。
- 作為學校的僱員在學校放假期間提出失業保險福利申請。
- 作為職業運動員在無比賽期間提出失業保險福利申請。
- 現在 / 以前沒有合格的移民身份或合法的工作身份。
- 在您在職正常工作時間去學校上課。
- 在您在職正常工作時間，身體上和精神上無法使您有能力工作。

## 電話預約面試資格

---

如果因為一個涉及資格的問題而安排您做電話訪問，EDD將打電話給您安排訪問的日期和時間。如果您需要時間與證人聯絡，收集資料，或徵求代表的建議，您有權要求延期。如需更多時間，請電EDD。

訪問員會問您有關您的資格問題。您的回答將被整理成文用來作決定。如果資格問題牽涉到僱主，我們會與僱主聯絡以獲得其他資訊。EDD會根據所有現有的資訊來作決定。如果您被拒絕享有福利，您會收到一份書面決定通知。通知書會告訴您EDD決定的理由，並為您提供有關您上訴權利的資訊。

如果您沒有時間進行安排的資格問，而且又沒有打電話給EDD重新安排時間，我們將會根據現有的資料來做決定，而可能會導致拒絕您的福利。



## 處罰

---

如果您故意提供虛假資訊或隱瞞資訊來領取福利，EDD將考慮是否以虛假聲明為理由取消您的資格。虛假聲明取消資格是一項取消您2到23週福利的處罰。該處罰會在您的記錄中保留三年或直到服完，以先發生者為準。要接受處罰星期，您必須每週郵寄繼續福利申請表格，而且在申請的每週保持資格。

當提出一項新的申請或報告一項現有申請，而且已經發生影響，您將收到「提出失業保險申請通知」。此表格的目的是確保當您提出申請時，所提供的資訊是準確的。除非在您的郵寄日期十（10）天內以書面、電話或在Ask EDD透過Ask EDD報告更正資訊，否則EDD將認為該資訊是準確的。這將保護您避免因假文書而不合格。

根據UI法規第1263(a)部份，任何人被任何法庭依照2101條例定罪為蓄意提供虛假資訊或蓄意不報告所有的事實，以獲得或增加任何福利或款額，將從提出刑事訴訟開始失去領取52週福利的權利。刑法470適用這些法案，罰款可能包括處罰和刑事訴訟。

**備註：接受虛假聲明處罰不會償還或減少冒領福利的金額。**

## 超額付款

---

當您領取了您不符合資格領取的失業保險福利時，您會收到一份超額付款通知書。如果有的話，通知書會標明您的超額付款金額以及處罰。通知書會解釋您為何超額付款，並為您提供有關訴訟權利的資訊。如果您有關於超額付款的一般問題或為何您犯了超額付款，您可以打失業保險（UI）的免費電話號碼，免費電話號碼列在本手冊的封面內頁。

EDD將超額付款分為兩類，無作假或作假：

**無作假：** 您收到您沒有資格獲得的福利並不是您的錯，這類超額付款稱為無作假。在某些情況下，EDD會考慮免除您的非作假冒領，而且您可能不必償還這筆超額付款。您將收到一份通知告訴您冒領是否一定要歸還。

**作假：** 因您故意提供虛假資訊或隱瞞資訊來獲得您沒有資格獲得的保險福利而導致的超額付款，就是作假超額付款。隱瞞或提供虛假資訊來獲得失業保險福利是一種嚴重的犯罪行為，會導致刑事訴訟。發現作假超額付款之後，您會受到為超額福利額30%的罰款，以及虛假說明取消資格5到23週。作假超額付款的福利金加上罰款都必須償付。

如果您沒有及時償付您的超額付款福利，EDD將從您今後每週的失業保險UI福利或州殘障保險福利中扣除。此程序稱為抵償。EDD可能會抵償您福利的100%。由於EDD不能抵償您的超額付款的罰款部分，您必須支付償還您的罰款。EDD可能會減少或完全扣留您的州稅退稅支票、中獎的彩票獎金，或任何其他州政府要支付給您的款項，以此償還您的超額付款福利。EDD可能會到法庭上告您，讓您支付法庭的費用和欠款的利息，並在您的房地產紀錄留置權。

您可以打電話1-800-676-5737與EDD的福利超額付款徵討部聯繫，來安排超額付款償還計劃。如果您目前正在領取失業保險或殘障保險（DI）福利，設定一項付款計劃不會停止抵銷。您可以使用您的信用卡來償還超額付款。

有關如何用信用卡償付您的福利超額付款的其他資訊，請參考EDD的網頁 [www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)，選擇「Unemployment」（付款不足）標籤，在「General Information」（一般資訊）下選擇「Frequently Asked Questions」（常見問題集）。

**備註：償付超額付款不會消除取消資格處罰。**

## 對EDD的通知書提出上訴

---

您可以上訴任何EDD的書面決定。您必須以書面形式提出上訴，而且必須說明您不同意的理由。您可以郵寄填好的「Employment Development Department Appeal Form, DE 1000M」表或寫信到「Notice of Determination」上的地址，透過郵寄方式來上訴。上訴信必須有您的姓名，社會安全號碼，和您為什麼不同意該決定的理由。

從決定上訴日起您有20天的時間提出上訴。即便您錯過了20天的截止日期，您仍然可以上訴。但是，您必須說明為什麼您延遲上訴。在上訴時，您將會被要求提出延遲上訴的合理原因。如果您不能對超過20天延遲提出合理原因，行政法官可以駁回您的上訴。

上訴辦公室將通知您聽證的日期，時間和地點。行政法官會主持您的聽證。您有權在聽證之前查看所有影響上訴的記錄。每個人在宣誓下作證。所有證辭都會記錄並接受交叉檢查。行政法官會將判決寄給您。如果您住在其他州，上訴聽證將以電話進行。您不必來加州出席上訴聽證。

如果您不同意行政法官的判決，您可以向加州失業保險上訴委員會上訴。

如果您對失去資格提出上訴，您在裁決期間必須繼續證明福利。您可以使用任何可用的方法來證明福利：郵寄書面的繼續領取福利表格，使用EDD Web-Cert<sup>SM</sup>或EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>來證明。如果行政法官判決您是有資格，您只能獲得您證明並符合所有其他領取條件的那些週的福利。

## 索取您失業保險的檔案文件

---

獲得您目前UI認領付款記錄和發放餘額列印本的最快方法是透過我們的網址 [www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)。選擇頁首的「Contact EDD」，然後選擇「Ask EDD」。選擇類別「Unemployment Insurance Benefits」，再選次類別「Other」，然後選擇主題「Print Out of Claim」。當您的要求被收到時，一份列印本會郵寄到備檔的地址。如果您需要其他UI文件的副本，請撥列在本手冊封面內頁的EDD UI免費電話。

## 培訓及其他特殊計劃

---

### 替代基本期計劃

聯絡EDD提出從2012年4月1日或之後開始的UI新申請，而且使用標準基本期沒有資格提出UI申請的人，可能有資格使用替代基本期來提出申請。標準基本期是申請開始日期前最後五個完整日曆季度中的最初四個季。替代基本期申請開始日期前的最後四個完整日曆季度，也就是合格者有可能使用較近期的工資來提出UI申請。（有關這兩種不同基本期的詳情，請看本手冊第5頁的第五項「工資總額」）。

對於聯絡EDD提出從新的UI申請，而且使用標準基本期沒有資格提出UI申請的人，EDD會自動考慮他們是否有資格使用替代基本期來提出申請。EDD可能需要這些人提供特定的雇主和工資資訊，才能決定他們是否有資格使用替代基本期提出申請。所有人在連絡EDD提出UI申請之前，備妥過去18個月的完整就業資訊是很重要的，包括雇主的姓名和完整的郵寄地址。如果一個人沒有完整的雇主聯絡資訊，可能需要在備妥所有資訊後再次連絡EDD。

如果您可能有資格提出替代基本期的申請，而且EDD需要您從一位過去雇主的工資證明，EDD會寄工資聲請書，DE 23A給您。如果您曾為表格上列出的雇主工作並且賺取工資，您需要儘快：

1. 填妥整份表格。
2. 在表格上簽名。
3. 收集您的收入證明，例如W-2及（或）薪資存根。
4. 使用表格上的傳真號碼或郵寄地址，傳真或郵寄您的收入證明和填妥的簽名表格。

如果EDD無法從您的前雇主取得您的工作和工資資訊，EDD可以使用您提出UI申請時提供的簽名聲請書和收入證明。如果薪資加入您的UI申請，您會收到修訂的失業保險發放通知書。如果您認為修訂的通知書不正確，您可以聯絡EDD要求重新審議，或是對薪資及（或）申請計算的不準確提出異議。

## 加州培訓福利

加州培訓福利 (CTB) 項目可以讓合資格的加州UI補償福利申請人，當他們沒有競爭性的工作技能在加州就業市場爭取就業機會時，在接受本來無法獲得UI補償福利的培訓項目時接受UI補償福利。由EDD核准參加CTB項目的申請人在批准培訓期不需要滿足以下標準：

- 尋找工作。
- 可以工作。
- 接受適合的工作。

但是，不保證正規的UI、聯邦或聯邦-州延長福利（延長）足以涵蓋整個批准培訓期的花費。

EDD使用兩種CTB項目核准標準來確定CTB資格。

### 標準1.

假定您符合所有其他的UI資格標準，而且EDD認定培訓符合至少以下一個條件，可能會批准您參與CTB：

- 訓練由以下一個州立或聯邦項目的主辦單位核准及確認：
  - 勞力投資法 (WIA)，
  - 僱用培訓座談 (ETP)，
  - 貿易調整輔助 (TAA)，或
  - 加州就業機會和對孩子的責任性 (CalWORKs)
- 您是現任的技工級工會成員 (JLUM)，正在接受您的工會批准的產業相關培訓。
- 培訓項目和提供者列在加州合格培訓提供者名單 (ETPL) 上。ETPL位於線上 <http://etpl.edd.ca.gov/wiaetplind.htm>。

### 標準2.

如果您未得到標準1批准，您的CTB參與只能在您符合所有其他UI資格標準，而且EDD認定您符合以下全部條件：

- 您必須符合加州失業保險 (UI) 福利，而且連續四週或更多時間失業，或由於受工廠關閉或持續裁員而無法回到您最近的工作場所，或由於身心殘障而無法使用現有的工作技能而遭解僱，或由於您的職業工藝改變而失業；並且

- 您失業必須是您目前的技能在當地勞力市場由於沒有需求，或您的職業是季節性的，而在當前需求情況您沒有其他技能；並且
- 培訓必須有關於您希望尋找工作的加州當地勞力市場中有所需求的職業或技能。當聯邦延長申請在加州生效時，包括某些先決條件或補救培訓；並且
- 培訓在獲批准的培訓機構進行，而且您的培訓必須在合理時間內完成，不超過24個月（或是當聯邦延長在加州生效時不超過48個月）；並且
- 您的培訓必須是全天性（通常每週不少於20小時，或12學期或學季學分），而且旨在一個有需求的行業中提供技能取得工作；並且
- 您必須合理地完成您的培訓，即使您的UI不足以涵蓋整個訓練期；並且
- 新培訓的開始日期必須從您參加CTB培訓的最近日期起超過3年。

與您的當地的職業培訓中心聯繫以瞭解在您地區的培訓提供者的名稱和地點。要找到離您最近的一站式中心，透過EDD的[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)網址與其聯繫，或致電列在本手冊封面內頁的電話號碼。

### 加州培訓福利延長申請

當您參加經批准的培訓時，在您正常失業保險福利結束之後，您可能獲得加州培訓福利（CTB）延長。培訓延期（TE）申請提供最多52週的附加福利，乘以CTB獲批准的常規UI申請上的每週福利金額。然而，常規UI申請發放的最大福利額、任何後來的新申請，以及延長期的所付費用會從TE的最大金額扣除。當有聯邦或州延長福利，而且一個人符合這些福利時，延長福利可以代替TE福利。

### 培訓延長申請計算公式

TE申請福利等於（-）每週收到福利（常規申請）乘於（x）52，減去（-）發放的最大福利額（常規申請），減去（-）聯邦或州的延長福利，減去（-）任何後來的常規UI申請。

如果一個人當在接受延續福利訓練時，在加州或另一州符合後續的新的常規UI福利申請或延長，必須提出新的UI福利申請，而且福利津貼金額一定要依據新的申請計算，即使新的申請低於每週福利津貼的數額。

如欲符合TE福利合格的標準，您必須在不遲於UI福利支付的第16週要求有關CTB的資訊或向EDD申請CTB培訓批准。如果您的UI申請發放是16週或更少，您必須在收到最後一次UI失業保險福利之前要求該資訊或提出申請。

如果您被認為符合TE資格標準，一旦您的常規申請和任何延期的福利已用完，您可以提出TE申請。TE申請可支付的福利額會因延長期支付的任何福利而減少。在您收到最後一次UI福利後，您可以在EDD的網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)提出TE福利申請，或致電本手冊封面內頁的電話號碼。

欲知更多有關培訓福利資訊或如何申請，查看EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)並選擇「Unemployment Insurance」（失業保險），在網頁中央選擇「Unemployment」（失業）。在「Apply for UI Benefits」（申請UI福利）之下選擇「Unemployment Tip Sheets」（失業提示單），然後選擇「Tips for Qualifying for the California Training Benefits Program」（符合加州培訓福利項目的提示）。

## 貿易調整輔助計劃

貿易調整輔助（TAA）計劃是一聯邦資助計劃，向獲得美國勞工部（DOL）認證失去工作，或者工時和工資因為從外國進口的增加或是產品轉到外國而減少的人，提供培訓和與培訓相關的福利及服務。

TAA計劃提供：

- 培訓學習一門新技能，如果當地沒有提供合適的工作。
- 如果當地沒有適合的工作，職業尋求津貼會補償那些在外地尋找工作的勞工。（適用限制）
- 如果在外地的勞工市場找到合適的工作，提供搬遷津貼以搬遷家庭和家具用品到其他地區。（適用限制）
- 再僱傭服務幫助那些為了找到合適的工作而需要額外技術的服務。
- 延長的聯邦失業保險UI貿易重調整津貼（TRA）福利提供給那些在加州失業保險UI福利用完後參加批准的TAA培訓項目。（適用限制）
- 健康保險稅信用（HCTC）為TAA的合格個人和他們的合格家人多達80%的健康保險保費。（適用限制）
- 再僱用貿易調整輔助（Reemployment Trade Adjustment Assistance, RTAA）提供給返回工作而且有資格申請TAA項目的較老長勞工。（適用限制）
- TAA提供給從事農業生產或商業三門魚工作的農民。勞工可以向農業部遞交TAA請願書。（適用限制）

美國勞工部（DOL）負責核實或拒絕TAA項目的請願。三位職員、一位公司主管、一位工會代表、職業介紹所操作員或協辦員、州勞工機構，或離職勞工單位可以提出請願。

TAA請願書可向您當地的EDD一站式中心辦工室索取或上網[www.doleta.gov/tradeact](http://www.doleta.gov/tradeact)。



欲知TAA項目的詳情，請查閱EDD網頁並點擊頁首「Forms and Publications」（表格與出版物）。在「Fact Sheets」（資料單）之下，選擇「Trade Adjustment Assistance, DE 8714X」（貿易調整輔助），或致電本手冊封面內頁的其中一個EDD免費電話號碼。

## 聯邦 — 州福利延長項目

本延長福利項目僅在失業率非常高的情況下才生效。本項目為符合資格而且已經領完所有常規福利，且不符合任何其他失業保險UI資格的人提供額外福利。當您可能符合本福利的資格時，EDD將用郵件和 / 或透過媒體通知您。

根據美國法典第18章第1001節，以欺騙、陰謀或手段，或故意掩蓋事實真相作出虛假陳述以獲取延長福利的行為構成聯邦犯罪。您可能受到\$10,000以下或五年以下的監禁或兩項並罰。

## 災難失業輔助

災難失業輔助 (DUA) 是一項聯邦項目，它為那些由於災難而失去工作，而且沒有資格領取失業保險或殘障保險福利的勞工或自僱者提供每週福利付款。當美國總統宣佈在此地區有大災難並授權個人輔助和DUA的福利，即會授權DUA。

如果一個人滿足以下任何標準，可能有資格獲得DUA福利：

- 因為災難的直接結果而無法工作。
- 個人原來預定開始為雇主工作，但由於災難而無法開始。
- 自僱者由於災難的直接結果而無法工作。
- 打算開始自僱營生，但由於災難而無法開業。
- 由於災難的結果而成為戶主。

欲知TAA項目的詳情，請查閱EDD網頁並點擊頁首「Forms and Publications」（表格與出版物）。在「Fact Sheets」（資料單）之下，選擇「Trade Adjustment Assistance, DE 8714X」（貿易調整輔助），或致電本手冊封面內頁的其中一個EDD免費電話號碼。

## 工作分享

因為產品生產、服務，或其他條件減少，而導致雇主尋求裁員之外的替代辦法，可以參加工作分享計劃。

一些特定要求是：

- 必須有構成雇主常規勞動力至少百分之十的最少兩名僱員，受到削減工資和削減工時的影響。
- 工資和工時減少也必須至少是百分之十。

參加的僱員會收到相當於工時減少百分比的每週失業保險UI福利。

在WS項目之下每個人都受益。在淡季時僱主保留受過訓練的勞工，僱員則保留他們的工作。

### 部分福利申請

一些僱主參加部分申請項目。這些僱主發放表格「Notice of Reduced Earnings, DE 2063」（減少工資通知）給全職僱員填寫並遞交給EDD來領取福利，而不是通常的繼續申請福利表格。僱主將DE 2063表格發給以下僱員：

- 他們被解雇的時間不超過連續兩週，或
- 總收入減少\$25或25%（以較高者為準）時低於他們的每週福利額。

當提出新的申請或重新申請時，EDD提供預先寫好地址的信封來寄出填妥的DE 2063表格。在表格發出日期的28天之內，沒有郵寄填好的DE 2063表格到正確地址可能會延遲收到福利。DE 2063表格印有七天時間，通常是根據僱主的發薪週。僱員仍與僱主保持著聯繫而不必尋找其他工作，但是必須能夠工作和有時間工作。

表格DE 2063的反面有西班牙文譯文。在EDD網頁[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)上有DE 2063的中文表格。但是，必須填寫並遞交表格的英文版。

### CalJOBS<sup>SM</sup> 和再就業服務

---

在您提出失業保險UI申請的21天之內，可能要求您在EDD的勞力服務輔助CalJOBS<sup>SM</sup>網頁上註冊工作。還可能要求您填寫尋找工作問卷並出席各種再就業輔助面談或講習班。沒有註冊CalJOBS<sup>SM</sup>或沒有出席已安排的再就業輔助面談，可能會影響您的失業保險UI福利資格。

如果要求您註冊CalJOBS<sup>SM</sup>或出席再就業輔助面談或講習班，您將收到郵件通知。如果您有任何關於這些通知的問題，請立刻與EDD聯繫。

### 再就業服務

加州有一系統能夠確定哪些申請人的工作機會很少，因此可能會用盡他們的補助福利。

EDD安排那些最需要幫助的人接受再就業服務。一旦安排您出席再就業服務的面談，您的缺席可能導致您失去失業保險UI福利。



### 就業服務

在EDD勞動力服務和合作夥伴網址上，您可以在Cal JOBS<sup>SM</sup>網頁上註冊基本職業和履歷明細表系統。您可以透過Cal JOBS<sup>SM</sup>寫出高品質的履歷並查閱在您市內或所在州任何地方的各類職業。如果您有網路，您還能在網頁[www.caljobs.ca.gov](http://www.caljobs.ca.gov)上註冊。勞動力服務網頁還向您提供有關勞動力市場情況資訊、退役軍人服務和項目來幫助就業受阻的人。職業勞動力服務辦公室的地址和有關服務的資訊，都能在EDD的網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)找到。請致電1-866-333-4606確定勞動力服務的地點。

這些服務免費提供給在美國有合法居住和工作的尋找工作者。欲知更多資訊，請聯繫列在您電話黃頁政府頁上的當地EDD勞動力服務辦公室或打電話給EDD。

### 一站式服務

就業中心提供各式各樣有關就業、訓練和教育、僱主協助和獲得其他輔助服務的指南。一站式中心在提供適當的服務中使用多種策略來滿足他們客戶的需求。加州勞動力服務是一站式中心系統中不可或缺的合作夥伴。

所有加州一站式中心的資訊和各縣名單以及接通點，包括地址、電話號碼以及工作時間都列在EDD網站上[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)，請點擊「EDD - Are you looking for an office?」（您在尋找辦事處嗎？）或頁首所列的「Jobs and Training」（工作與培訓）標題，在「Important Links」（重要連結）之下選擇「One Stop Career Center」（一站式中心）。

- 核心服務包括勞動力市場資訊、技能水平的初步評估和求職安置援助。
- 強化服務對已完成至少一項核心服務，但還沒能找到工作，或是已就業但需要額外服務來取得或保住工作的資格。此職業將導致個人的自力更生。
- 培訓服務可用於已達到強化服務的要求但還沒有取得或保住工作的人。個人培訓帳號會根據個人所選的培訓項目來資助培訓。
- 美國服務尋找器，如果您需要有關在您的社區中尋找工作和工作培訓的資訊，請查閱美國服務尋找器網頁。您當地的就業服務中心可提供幫助您重回工作崗位的多數服務。免費輔助熱線和美國服務尋找器網站能夠幫助您找到離您最近的中心地址。

當地服務包括：

- 輔助和輔導。
- 求職與幫助安排。
- 關於地區教育和培訓提供者的資訊。
- 使用電腦、電話，傳真機。
- 免費幫助熱線電話 1-877-US2-JOBS (1-877-872-5627)。
- 美國服務尋找器：[www.servicelocator.org](http://www.servicelocator.org)。

## 殘障保險和付薪家庭病假

---

加州的殘障保險 (SDI) 項目對加州勞工提供兩種福利：殘障保險 (DI) 和付薪家庭病假 (PFL)。殘障保險 (DI) 對因懷孕、與工作無關的受傷，或因生病無法從事日常工作的合格勞工提供福利。PFL福利是付給需要請假來照顧重病的家人或新生兒的合格勞工的福利。您不能同時接受殘障保險 (DI)、付薪家庭病假 (PFL) 或失業保險 (UI) 福利。您可以撥打以下的免費電話號碼來獲取殘障保險 (DI) 或付薪家庭病假 (PFL) 申請表格。您也可以 [在 EDD 的網頁 www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov) 上獲得申請表。

### EDD 殘障保險 (DI) 免費電話號碼：

英語 (全國免費電話)	1-800-480-3287
TTY (非語音)	1-800-563-2441

當您透過加州中轉服務 (711) 打電話時，請向接線員提供殘障保險號碼 (1-800-480-3287)。

### EDD 付薪家庭病假 (PFL) 免費電話號碼：

英語 (全國免費電話號碼)	1-877-238-4373
粵語	1-866-692-5595
TTY (非語音)	1-800-445-1312

當您透過加州中轉服務 (711) 打電話時，請向接線員提供付薪家庭病假號碼 (1-877-238-4373)。

## 其他重要資訊

---

### 兒童撫養費扣除

如果您拖欠法庭判定的兒童撫養費，我們將扣除您每週UI福利的10%到25%，取決於您的撫養令。扣除的款項將寄給執行兒童撫養令的兒童撫養服務部的地方兒童撫養機構。如果您在不同的縣有支付兒童撫養的責任，從您的福利中扣除的款項將分到那些縣。如果您對兒童撫養費的扣除或分配有疑問，請與您收到兒童撫養費扣除通知上的辦事機構聯繫，撫養費將從您的失業保險福利中扣除。

### 欺詐預防和偵查

EDD知道您對冒名欺詐和身份盜用的顧慮。有人企圖使用其他人的就業或個人資訊來申請UI福利時，就構成冒名欺詐。EDD極積調查冒名欺詐案並盡力保護合法申請人的身份。如果您提出UI申請，並有理由懷疑UI申請有發生冒名或欺詐事件，您可能會收到一份「身分驗證請求表」(Request for Identity Verification, DE 1326C)，要求您在申請UI福利時遞交文件來證實提供的身份資訊。EDD將與僱主(們)和政府機構聯繫以核實您提供的文件和任何資訊。如果您收到EDD貸記卡而且認為卡片遺失或被竊，請立即在 [www.bankofamerica.com/eddcard](http://www.bankofamerica.com/eddcard) 或撥打TTY專線866-692-9374與美國銀行聯絡。請勿讓其他人使用您的卡。

欲要報告UI欺詐請查閱EDD的網址[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)，並點擊Ask EDD(說明在封面的內頁)。或撥打EDD欺詐熱線電話：1-800-229-6297。

欲要瞭解更多有關保護身份和防止冒名欺詐的步驟，請從EDD網址的「Forms and Publications」(表格與刊物)下載「保護身分以及防止失業保險冒名欺詐」(Protect Your Identity and Stop Unemployment Insurance Imposter Fraud, DE 2360EE)小冊。

### 工作權利核實

1986年的《移民改革與控制法》要求EDD檢查所有UI申請者的公民或永久居民身份。當您提出申請或重新提出現有申請時，我們要求您在作偽證受罰的情況下，宣誓自己是美國公民或永久居民，或是符合移民身分的外國人。合法的移民身份意思是您在美國合法居住，並獲得工作的合法授權。

如果您不是美國公民，將要求您提供移民身份和工作許可證明。

這可能包括但不限於：

- 您的外國人登記卡，或
- 其他由美國公民與移民服務(USCIS)簽發的文件，或

- 任何您認為可以證明合法移民身份的文件。

您提供的文件將由USCIS核實。您也要對您在申請所依據的領薪期間的公民或移民身份作出宣示。

外國申請者必須出示來自USCIS的繼續工作許可。文件必須在過期之前向EDD出示。一旦工作許可過期而且EDD沒有工作許可已經延續的證明，EDD將不能再支付福利。從過期之日起將會拒發福利，直到提供延期文件為止。

無論您是公民、國民，還是外國人，當您被僱用時，您必須準備好並能夠證實您有工作的權利。在我們發現您無法證實您有權在美國工作的任何週內，您的福利可能會被拒絕。

## 社會安全號碼核實

EDD可能要求您證實您的社會安全號碼（SSN），此號碼是由社會安全管理局（SSA）簽發的。

如果EDD的資訊顯示下列任何問題，您的福利資格可能會受影響：

- 所示的社會安全號碼（SSN）可能屬於別人。
- 社會安全號碼無效。
- 社會安全管理局沒有簽發這個社會安全號碼。
- 在申請基本期中所示工資可能屬於別人。

一些與社會安全號碼相關的最常見錯誤是：

- 正在使用的社會安全號碼不正確。當您向僱主提供號碼時，您也許忘了號碼或是顛倒號碼的順序。
- 社會安全管理局所用的姓名不同於您用來申請的姓名。您可能更改了姓名而沒有通知社會安全管理局。
- 社會安全管理局具有的出生日期與您申請時提供的不同。

如果EDD要求您證實您遞交申請時提供的社會安全號碼，您必須提交社會安全管理局簽發的社會安全號碼證明，您用來提出申請的社會安全號碼是簽發給您的號碼，或是您可以向EDD提交一份由社會安全管理局簽發給您的年度報表。僅遞交一份社會安全號碼卡副本並無法滿足這一要求。

離您最近的社會安全管理局辦事處可在SSA網頁[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)上的「Contact Us」（聯繫我們）查閱，或是列在當地電話簿中「Social Security Administration」（社會安全管理局）之下的聯邦政府列表。

所有失業保險福利接受者也必須提供他們的加州駕駛執照或身份證號碼（DL/ID #）（如果有）。車輛管理局（DMV）核實駕駛執照 / 身份證號碼DL/ID #用於UI項目的身份證明、完整和安全。

## 保密

雖然聯邦和州的法律禁止將有關您的就業和領取失業保險福利的資訊披露給您的配偶、親戚、朋友、非營利機構和私人營利團體，但是聯邦法律規定這些個人資料必須提供給州和聯邦的福利、醫療輔助、食品券、住房，和兒童撫養費執行等機構。保護您的個人資料隱私的是所有使用此資訊機構的責任。

## 隱私法案聲明

1974年隱私法案規定您要收到本聲明，因為您在申請UI福利時需要提供您的社會安全號碼。我們是根據1954的聯邦稅務法案 (26 U. S. C. 85, 6011 (a)、6050B和 6109 (a))的規定要求您提供社會安全號碼 (SSN)。按規定您要提供社會安全號碼。如果您不願意提供，我們不會處理您的UI福利申請。

您的社會安全號碼將用來 (1) 辦理您的申請和決定您是否符合領取UI福利的資格，(2) 向國稅局 (IRS) 報告您的失業保險福利作為收入，(3) 作為資料統計，以及 (4) 供其他公共福利機構或政府機構在行使職責時作交叉查對。

## 網路提出申請

提出或重新提出您的UI最快和最容易的方法是使用EDD的線上申請程式 eApply4UI。eApply4UI申請既可靠又安全，而且一天24小時以英語或西班牙語提供。在網路[www.edd.ca.gov/eapply4ui](http://www.edd.ca.gov/eapply4ui)上進入eApply4UI。

您也可以使用EDD網站[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)的紙面UI申請表格DE 1101I，透過郵寄或傳真方式申請或重新申請您的UI。選擇「Unemployment」（失業）標籤，在「Apply for UI Benefits」（申請UI福利）之下的左欄選擇「郵寄或傳真」。您可以在線上填寫申請表然印出來，或是印出來手寫，然後郵寄或傳真給EDD處理。

## 其他網路服務

進入EDD的主頁[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)以瞭解更多有關EDD提供的服務。您在網站上可以看到常見問問題的答案 (FAQs)。如果您的問題不在我們的常見問題部份或其他網頁上，或是您想報告詐欺，請透過Ask EDD（見封面內頁上的說明）與EDD聯繫。為了幫助我們回答您的問題，請儘可能提供最多資訊。您的個人資料（例如社會安全號碼）將被保留在一個絕對安全的環境中。

## 電話服務

EDD的許多服務都能從電話獲得，包括您最近期的UI付款的錄音資訊。自動式的自助號碼一週七天，一天24小時提供UI福利資訊和一般資訊。失業保險付款資訊包括上次款項的核發日期、所付的金額，以及付款的時段。要獲得您的付款資訊，您必須在電話鍵盤上輸入您的社會安全號碼（SSN）和個人識別號碼（PIN）。第一次使用自助式號碼來獲得付款資訊時，您會建立一個PIN。EDD的自助式號碼以英語和西班牙語提供詳細操作指南來引導您前往所要的服務。如要使用EDD Tele-Cert<sup>SM</sup>較快獲得付款資訊，最好在非工作時間打電話，即週一至週五太平洋標準時間下午5點到隔日上午8點，或是星期六和星期日。使用自助式號碼不會接通客戶服務代表。

有關透過電腦查閱付款資訊的詳情，請參閱EDD網站

[www.edd.ca.gov/unemployment](http://www.edd.ca.gov/unemployment)。在「Managing your UI Benefits」（管理您的UI福利）之下選擇「Where is your UI Benefit Payment?」（您的UI福利付款在哪裡？）

當您打到一個免費電話號碼時，客戶服務代表會在星期一至星期五上午8點到下午5點之間協助您處理失約、上訴、超額付款，和失業保險申請的問題。

星期一和星期二通常是我們最忙的日子。如要獲得較快的服務，請在星期三或星期四打電話提出申請或詢問您的申請事宜。但是，您必須在失業那一週的星期五之前打電話給我們，才能收到那個星期的福利。

在加州境外：如果您住在其他州，而您需要向加州申請領取UI福利（加州是支付您失業保險福利的州），您可以使用上述的電話服務系統。

有關您所在州的就業服務資訊，請致電美國就業網路免費協助專線

1-877-US-2JOBS (1-877-872-5627) 或瀏覽他們的網站

[www.servicelocator.org](http://www.servicelocator.org)。您可以尋找離您最近的一站式中心，所在州的失業保險，以及就業訓練。

請記住，其他州的就業服務有不同名稱。有些州的地區就業服務可能會直接與您聯繫有關就業登記和求職服務。您可能必須登記要工作才能獲得失業福利。



## 失聰、重聽和語言障礙者的電話服務

失聰和重聽的客戶能在TTY直接打電話給EDD，申請失業保險福利或獲得他們失業申請的最新資訊。TTY使用者和語言障礙者也能使用加州中轉服務（CRS）與EDD聯繫。EDD電話號碼的中轉服務列在本手冊的封面內頁。

TTY（非語音）1-800-815-9387在星期一到星期五太平洋標準時間上午8點到下午5點之間提供

備註：TTY 800電話號碼不接受語音電話。

## 聯邦所得稅與失業保險福利

失業保險（UI）是應稅收入，必須在聯邦稅表申報。EDD會寄給您一份1099G表格，說明您在過去一年領取的福利金額。1099G應該會在1月31日寄到。如果您到時沒有收到1099G表格，可以用下列方法索取副本：

打電話： 1-800-795-0193 或  
寫信到： EDD, Insurance Accounting Division  
MIC 16A  
P. O. Box 2408,  
Rancho Cordova, CA 95741-2408

務必包括您的姓名、社會安全號碼、郵政地址，和您需要1099G表格副本的年份。

如果您對關於UI福利的納稅義務有問題，請打國稅局（IRS）免費電話1-800-829-1040。

## 自願性聯邦所得稅預扣

您可以要求從您的福利付款預扣聯邦所得稅。這種做法完全是自願的；不一定要從您的福利預扣聯邦所得稅。以下是您做出這種選擇時應該考慮的一些要點：

- 失業保險補助要繳納聯邦所得稅。EDD每年向國稅局報告您領取的福利額。
- 對於預估的稅款有法律規定。不繳納預估所得稅可能會導致聯邦所得稅的罰款。
- 如果您選擇預扣聯邦所得稅，調整後的每週福利額是您原來每週福利額減去由於工資收入、病假或其他原因做出的扣除。





**STATE OF CALIFORNIA**

**LABOR AND WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY**

**EMPLOYMENT DEVELOPMENT DEPARTMENT**

就業開發署EDD是同等機會的僱主 / 計劃。殘障者可要求輔助式幫助和服務。要求服務、幫助，和（或）需要替代格式，請致電本手冊列出的資訊電話號碼。